

L I Ç Ã O 1

1. Cumprimentos

Como vai?

Bom dia!

Boa tarde!

Boa noite!

Здравствуйте !

[zdrástvuíte]

Olá!

Oi !

Bom dia!

Привет !

[príviét]

Доброе утро !

[dóbrae útra]

Boa tarde!

Добрый день !

[dóbryi den']

Boa noite!

Добрый вечер !

[dóbryi viétcher]

(usado em encontros como primeira saudação)

Até logo!

До свидания !

[da svidániya]

Tchau!

Пока !

[paká]

2. Pronomes pessoais

Eu - я [ia]

Nós - мы [mi]

Tu - ты [ti]

Vós - вы [vi]

(tratamento formal, plural)

Ele - он [on]

Ela - она[aná]

Eles - они[aní]

Quem é esse?

- Кто это?

[kto éta]

Esse sou eu (é você, ele, ela...)

- Это я (ты, он, она....)

[éta ia (ti, on, aná.....)]

3. Início de conversação

a) - Qual é seu nome?

- Как вас зовут?

[kak vas zavút]

- Meu nome é Paulo.

- Меня зовут Пауло

[miniá zavút Páulo]

b) - Qual é teu nome?

- Как тебя зовут?

[kak tibiá zavút]

- Meu nome é Natacha.

- Меня зовут Наташа

[miniá zavút Natácha]

c) - Qual é o nome dele (dela?)

- Как его (её) зовут?

[kak ievó (ievó) zavút]

- O nome dele é Paulo

- Его зовут Пауло.

[ievó zavút Paulo]

- O nome dela é Natasha.

- Её зовут Наташа.

[ieió zavút Natacha]

d) - Muito prazer.

- Очень приятно

[Ótchen priátna]

Memorize

Как вас (vas)

зовут? (zavút)

тебя (tébia)

его (ievó)

еѐ (ieió)

Меня зовут (nome)

Тебя зовут

Его зовут.....

Еѐ зовут.....

Очень приятно! (Ótchen priátno)

4. Algumas expressões importantes

Obrigado(a)

Спасибо

[spacíba]

Por favor

Пожалуйста

[pajálusta]

Desculpe-me

Извините

[izviníte]

Como vai?

Как дела?

[kak dílá]

Bem

Хорошо

['kharachó]

Mal

Плохо

[plohá]

Mais ou menos

Так себе

[tak síbé]

Normal

Нормально

(narmál'na)

Maravilhoso

Прекрасно

(prikrásna)

Perfeito

Отлично
(atlítchna)

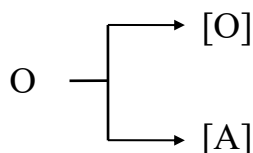
5. Alfabeto

| | | |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Аа – a (a <u>r</u> co) | Мм - m (m <u>e</u> u) | Шш - ch (ch <u>a</u>) |
| Бб - b (b <u>o</u> ca) | Нн - n (n <u>a</u> da) | Щщ – ch' (ch <u>e</u> io) |
| Вв - v (v <u>a</u> so) | Оо - o (n <u>o</u> ve) | ъ - sinal duro |
| Гг - g (got <u>a</u>) | Пп - p (p <u>o</u> nto) | ы - y (telef <u>o</u> ne) |
| Дд - d (d <u>e</u> do) | Рр - r (r <u>u</u> a) | ь - ‘sinal brando |
| Ее - ie (i <u>e</u> na) | Сс – s,c,ç (c <u>i</u> nco) | Ээ - e (e <u>c</u> o) |
| Ёё - io (senh <u>o</u> r) | Тт - t (t <u>a</u> tu) | Юю - iu (Iú <u>r</u> i) |
| Жж - j (j <u>o</u> ta) | Уу - u (tat <u>u</u>) | Яя - ia (sa <u>i</u> a) |
| Зз - z (z <u>o</u> na) | Фф - f (f <u>a</u> to) | Йй – i curto (sa <u>i</u>) |
| Ии – i (í <u>r</u> is) | Хх - kh (h <u>e</u> llo) | |
| Кк - k (c <u>o</u> po) | Цц - ts (ts <u>a</u> r) | |
| Лл - l (l <u>u</u> a) | Чч - tch (tch <u>a</u> u) | |

6. Leia as palavras:

Мария, Елэна, Натáша, Андрéй, Владимир, Фáбио, Пáула, Бразилия, Амэрика, Еврóпа, Áфрика, Канáда, Итáлия, Индия, Сан-Пауло, Москвá, метрó, такси, кафé, кóфе, ráдио, парк, банк, машина, лáмпа, студéнт, студéнтка, факультét, грúппа, класс, университет, аудитóрия, семина́р, лéкция.

Obs.: A vogal “O” é pronunciada como “O” nas sílabas tônicas e como “A” nas sílabas átonas.

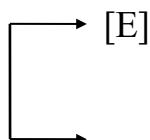


Ex: Isso é leite.

Это молоко

[éta malakó]

A vogal “E” é pronunciada como “E” nas sílabas tônicas e como “I” nas sílabas átonas.



E —

[I]

Ex: Isso é restaurante. Это ресторан
(éta ristarán).

Obs.: quando aparecem no final das palavras, as consoantes sonoras são pronunciadas como surdas:

Б – (П) Д – (Т)
В – (Ф) Ж – (Ш)
Г – (К) З – (С)

Ex: Это хлеб (hliep). Это сад (sat). Это тетрадь (titrát’).

8. Leia as palavras novas:

Машина, дом, улица, площадь, магазин, ресторán
Кóмната, стол, стул, окнó, квартира, класс
Вилка, нож, ложка, тарéлка, чáшка, стакán
Книга, газéта, журнал, словáрь, тетрáдь, бумáга
Карандáш, ручка, урóк, язык
Литература, рассказ, ромán, поэма, сонéт, стихи

MEMORIZE:

O que é isso?

Что это?

Isso é

Это.....

9. Leia os diálogos:

1. Что это? – Это книга.
2. Это карандаш? – Да, это карандаш.
3. Что это? – Это газета и журнал.
4. Это магазин? – Нет, это не магазин, это ресторан.
5. Это книга или журнал? – Это книга.
6. Что это? – Это книга. – А это? – Это тоже книга.
7. Это роман или рассказ? – Это рассказ, а это стихи.

Memorize:

Да – Sim

Нет – Não

И – E

Или – Ou

Тоже – Também

10. Leia as palavras novas:

студэнт, преподава́тель, аспирант, фило́лог

поэт, писа́тель, драмату́рг, журналист

áвтор, режиссёр, актёр, музыкáнт, композитор

инженёр, шофёр, дире́ктор, адвокáт, врач, диплома́т

пенсионёр, домохозяйка

Memorize:

Студент – студентка

Аспирант – аспирантка

Журналист – журналистка

Пенсионер – пенсионерка

Актер – актриса

11. Leia os diálogos:

1. Кто это? – Это Пауло. – Он студент? – Да, он студент.

2. Кто это? – Это Елена. – Она студентка? – Нет, она не студентка, она преподаватель.

3. Это Андрей? – Да, это Андрей. – Кто он? – Он актёр.

4. Кто это? – Это журналист. – Как его зовут? – Его зовут Сергей.

5. Кто это? – Это Мария. – Она студентка или преподаватель? – Она студентка.

6. Кто это? – Это Флавия и Жозе. – Кто они? – Они студенты.

7. Кто это? – Это Педро. Он студент. – А это? – Это Фабио. – Он тоже студент? – Нет, он не студент, он аспирант.
8. Кто это? – Это актриса. Как её зовут? – Её зовут Ирина. – А это тоже актриса? – Нет, это не актриса. Это режиссёр. Её зовут Анна.

Memorize:

Кто это? (Quem é?) Кто он (она, они)? (Quem é (são) ele (ela, eles)?

12. Leia as palavras a seguir:

Продукты:

кофе, чай, сок, вода, молоко, пиво, вино, водка
соль, перец, яйцо, рыба, мясо, хлеб, колбаса, сыр, масло
яблоко, апельсин, виноград, манго, ананас, банан
шоколад, печенье, торт

13. Leia os diálogos:

1. Извините, это кофе или чай? – Это кофе.
2. Скажите, пожалуйста, это вино? – Да, это вино. – Это красное или белое вино?
– Это красное вино.
3. Скажите, пожалуйста, это вода? – Да, это вода. – Это вода с газом? – Нет, это вода без газа.
4. Извините, это мясо или рыба? – Это мясо.

Memorize:

Скажите, пожалуйста

Красное / белое вино

С газом / без газа

14. Leia as palavras novas:

| | | | | | |
|-----------------|---|-----------|---------|---|--------|
| Мужчина | - | homem | мальчик | - | garoto |
| женщина | - | mulher | девочка | - | menina |
| молодой человек | - | (o) jovem | человек | - | pessoa |

| | | | | | |
|---------|---|------|---------|---|----------|
| дéвушка | - | moça | люди | - | peessoas |
| | | | друг | - | amigo |
| | | | подруга | - | amiga |
| | | | друзья | - | amigos |

15. Leia os diálogos:

1. Извините, это мальчик или девочка? – Это мальчик. – А как его зовут? – Его зовут Андрей.
2. Извините, директор мужчина или женщина? – Это мужчина. Его зовут Сергей Николаевич.
3. Скажите, пожалуйста, врач мужчина или женщина? – Врач женщина. Её зовут Наталья Ивановна.

16. Leia as palavras novas:

Семья

| | | | | | |
|-------------|---|--------|----------|---|--------|
| жена | - | esposa | брат | - | irmão |
| муж | - | marido | родители | - | pais |
| мать (мама) | | mãe | дети | - | filhos |
| отец (папа) | - | pai | дедушка | - | avô |
| дочь | - | filha | бабушка | - | avó |
| сын | - | filho | внук | - | neto |
| сестра | - | irmã | внучка | - | neta |

Memorize:

Singular

Студент

Комната

Врач

Писатель

Plural

студенты

комнаты

врачи

писатели

Depois de «г», «к», «х», «ш», «щ», «ж», «ч» sempre escrevemos «И». Se a palavra se termina com «ь», no plural terá também «И».

Exceções:

Брат – братья

Друг- друзья

Стул – стулья

Ребёнок – дети

Человек – люди

Сестра – сёстры

16. Coloque no plural:

журналист, актёр, инженер, поэт, стол, филолог, карандаш, магазин, ресторан, словарь, календарь, компьютер, университет, факультет, урок, брат, друг, квартира, улица, машина, домохозяйка, женщина, мужчина, девушка, девочка, мальчик, бабушка, дедушка, внук, человек, ребёнок, сестра, подруга, газета, роман, поэма, площадь, вилка, ложка, преподаватель, президент, аспирант, язык

L I Ç Ã O 2

1.

GENÊRO DOS SUBSTANTIVOS, PRONOMES POSSESSIVOS.

E

NUMERAIS: один

| Masculino | | Feminino | | Neutro | |
|-------------|--------|-------------|------|-------------|------|
| стол | conson | комната | - А | - окно | - О |
| | | кухня | - Я | | |
| meu | мой | minha | моя | meu | моё |
| teu | твой | tua | твоя | teu | твоё |
| nosso | наш | nossa | наша | nosso | наше |
| vosso | ваш | vossa | ваша | vosso | ваше |
| dele | его | dele | его | dele | его |
| dela | её | dela | её | dela | её |
| deles | их | deles | их | deles | их |
| <u>один</u> | | <u>одна</u> | | <u>одно</u> | |

2. Preencha os espaços com os pronomes possessivos мой, моя ou моё.

1. Этогазета.
2. Это дом.
3. Это улица.
4. Это офис.
5. Это преподаватель.
6. Это бабушка.
7. Это машина.
8. Это яблоко.
9. Это молоко.
10. Это стакан.
11. Это книга.
12. Это квартира.
13. Это письмо.
14. Это ложка.
15. Это папа.

16. Это друг.

17. Это подруга.

3. Responda às perguntas de acordo com o modelo:

- Где моя газета?
- Вот твоя газета.

1. Где моя ручка?
2. Где мой карандаш?
3. Где мой журнал?
4. Где моё письмо?
5. Где моя тетрадь?
6. Где моя чашка?
7. Где моя ложка?
8. Где мой нож?
9. Где моя группа?

4. Responda as perguntas do professor de acordo com o modelo:

- Это ваша газета?
- Да, это моя газета. / Нет, это не моя газета.
это ваша газета.

5. Verta as palavras entre parênteses para o russo.

1. Это (dele) книга.
2. Это (dela) машина.
3. Это (dele) дедушка.
4. Это (dela) дедушка.
5. Это (dele) подруга.
6. Это (deles) квартира.
7. Это (deles) деньги.
8. Это (dele) пиво.
9. Это (dela) яблоко.
10. Это (deles) окно.

6. Responda as perguntas de acordo com o modelo:

- Это ваш стакан?
- Нет, это не мой стакан. Это его стакан.

1. Это ваша ручка?
2. Это его машина?
3. Это твой карандаш?
4. Это её письмо?
5. Это твой дедушка?
6. Это ваша квартира?
7. Это их адрес?
8. Это ваше пиво?
9. Это ваша сестра?
10. Это его телефон?
11. Это ваш компьютер?
12. Это их бабушка?

7. Leia os diálogos:

a)

- Это твоя подруга?
- Да.
- Она студентка?
- Да, она студентка.
- А как её зовут?
- Её зовут Марсиа.

б)

- Фабио, это твой брат?
- Да, это мой брат.
- Он студент?
- Нет, он уже аспирант.

в)

- Это твоя книга?
- Да, моя. Это роман.
- А кто автор?

- Лев Толстой, русский писатель.

г)

- Это ваш преподаватель?
- Да, его зовут Николай Андреевич.
- А это тоже ваш преподаватель?
- Да, ее зовут Марина Сергеевна.

д)

- Кто это?
- Это мои друзья.
- Они студенты?
- Да, они студенты

в)

- Кто это?
- Это Андрей. Он студент.
- А кто это?
- Это его сестра Таня.

г)

- Кто это?
- Это Фёдор Достоевский. Он русский писатель.
- А кто это?
- Это Пётр Чайковский. Он русский композитор.
- А это кто?
- Это Александр Пушкин. Он русский писатель, поэт и драматург.

Memorize:

| <u>Singular</u> | <u>Plural</u> |
|------------------------|----------------------|
| Мой, моя, моё | Мои |
| Твой, твоя, твоё | Твои |
| Наш, наша, наше | Наши |
| Ваш, ваша, ваше | Ваши |
| Его | Его |

Её
Их

Её
Их

9. Leia os diálogos:

а)

- Кто это?
- Это мои друзья Педро и Фабио.
- Они студенты или аспиранты?
- Педро студент, а Фабио уже аспирант.

б)

- Это твои сёстры?
- Да, это мои сёстры. Это Мария, а это Лина.

в)

- Это твои родители?
- Да, это моя мама, её зовут Элоиза. А это мой папа. Его зовут Мауро.

г)

- Кто это?
- Это наши преподаватели. Это Сергей Иванович, а это Ольга Андреевна.

Моя семья.

Познакомьтесь, пожалуйста, - это моя семья. Это мой отец, его зовут Жозе. Он инженер. Его хобби – футбол и телевизор. Это моя мама, её зовут Фатима. Она преподаватель. Её хобби – книги и наш сад. А это мой старший брат, его зовут Пауло. Он аспирант. Его хобби – физика и девушки. Его любимая девушка – Кристина. Это моя младшая сестра. Её зовут Бианка. Она школьница. Её хобби – рок-музыка и танцы. Это мой дедушка. Его зовут Даниэл. Он пенсионер. Его хобби – газеты и политика. Это моя бабушка. Её зовут Мария. Она пенсионерка. Её хобби – телесериалы. Это наша кошка. Её зовут Луа. Её хобби – «вискас» и рыба. Это наша собака. Её зовут Бимба. Её

хобби – спать. А это я. Меня зовут Родриго. Я студент. Моё хобби – литература и компьютер. Мой любимый писатель – Толстой.

А какая у вас семья?

8. Utilize fotografias de sua família para falar sobre seus parentes. (Utilize os pronomes possessivos).

Memorize:

Как по-русски «livro»? = Como será em russo “livro”?

Что такое «livro»? = O que quer dizer “livro”?

9. Leia os nomes dos dias da semana:

понедельник

вторник

среда

четверг[к]

пятница

суббота

воскресенье

Неделя – это: понедельник, вторник, среда....

10. Leia as palavras novas:

Когда? – Quando?

в понедельник - na segunda-feira

во вторник - na terça-feira

в среду - na quarta-feira

в четверг - na quinta-feira

в пятницу - na sexta-feira

в субботу - no sábado

в воскресенье - no domingo

утром – de manhã

днём – à tarde
вечером – à noite

сегодня – hoje
завтра – amanhã
вчера – ontem
позавчера – anteontem
послезавтра – depois de amanhã

11. Traduze:

сегодня утром, завтра вечером, вчера днём, в понедельник утром, во вторник днём, в среду вечером, в четверг утром, в пятницу днём, в субботу вечером, в воскресенье утром, послезавтра вечером, позавчера утром, в субботу вечером, в понедельник утром, сейчас, потом, рано, раньше, поздно

Memorize:

**1- один, 2 – два, 3 – три, 4 – четыре, 5 – пять, 6 – шесть, 7 – семь, 8 –
восемь, 9 – девять,
10 – десять, 11 – одиннадцать, 12 – двенадцать**

13. Responda as perguntas:

Сегодня понедельник? А завтра? А вчера? А позавчера?
Сегодня урок утром или вечером?
Наш урок в субботу утром?
Ваш урок в четверг днём?

LIÇÃO 3

1. *Быть* = *ser, estar*

Obs.: 1. No infinitivo, os verbos russos possuem a terminação –ТЬ .

2. O verbo БЫТЬ não é conjugado no tempo presente, apenas no passado e no futuro.

FUTURO

| | |
|-----------|-----------|
| Я буду | Мы будем |
| Ты будешь | Вы будете |
| Он будет | Они будут |
| Она будет | |

2. Leia os diálogos:

a)

- Когда вы будете тут?
- Я буду утром.

б)

- Когда вы будете тут?
- Я буду завтра утром.

в)

- Когда будет урок?
- Урок будет завтра утром в 10 (десять).

г)

- Когда вы будете дома?
- Я буду вечером.

д)

- Вы будете завтра на работе?
- Да.
- Во сколько?

- В 9 (девять) часов.

е)

- Джон будет сегодня в университете?
- Да, он будет через час.

ж)

- Когда будет обед (завтрак, ужин)?
- Через 2 (два) часа.

з)

- Вы будете на факультете в пятницу?
- Да, буду.
- А в субботу?
- Нет, в субботу я буду дома.

Memorize:

| | | |
|--------------------|---|--------------------|
| <u>Во сколько?</u> | = | A que horas? |
| <u>Через</u> час | = | Dentro de uma hora |
| завтрак | - | café da manhã |
| обед | - | almoço |
| ужин | - | jantar |
| дома | - | em casa |
| в университете | | na universidade |
| на факультете | | na faculdade |
| на работе | | no serviço |
| в офисе | - | no escritório |

4. Preencha os espaços com a forma correta do verbo БЫТЬ.

1. Я дома вечером.
2. Ты на факультете завтра вечером?
3. Они на работе в 3 часа.
4. Мой брат дома в 6 часов.

5. Вы завтра в библиотеке?
6. Мы тут сегодня вечером.
7. Где ты завтра вечером?
8. Когда ты дома?
9. Когда ваша подруга в университете?
10. Во сколько они в ресторане?
11. Во сколько обед?
12. Он в университете через 4 часа.
13. Мы дома через час.
14. Ты в банке в пятницу?
15. Ты тут завтра?
16. Где они послезавтра?

5. Preencha os espaços com a forma correta do verbo БЫТЬ.

1. Вы.....дома поздно?
2. Завтра я.....дома рано.
3. Андрей.....на факультете в понедельник утром.
4. Мой братзавтра дома в 6 часов.
5. Мои друзья.....на уроке в среду.
6. Наш преподаватель не.....тут завтра, он.....во вторник.
7. Когда.....экзамен?
8. Скажите пожалуйста, вы.....в среду на работе?
9. Скажите пожалуйста, во сколько.....экзамен?
10. Скажите пожалуйста, завтра.....урок?
11. Скажите пожалуйста, во сколько вы.....на факультете в четверг?
12. Мы.....дома через 2 часа.
13. Я.....в университете через час.
14. Наш преподаватель.....тут через 10 минут.
15. Извините, я не.....сегодня на уроке.

6. Leia os diálogos:

a)

- Скажите пожалуйста, вы будете завтра в университете?
- Да, я буду.
- Во сколько?
- Я буду в 11 часов.

б)

- Скажите, пожалуйста, завтра будет семинар?
- Нет, семинар будет в среду.
- Во сколько?
- В 10 часов.

в)

- Твой брат будет дома рано?
- Нет, он будет поздно вечером.

г)

- Во сколько вы будете в университете во вторник?
- Извините, во вторник я не буду в университете. Я буду в университете в среду утром.
- А во сколько?
- В 9 или в 10.

7. Responda às perguntas:

Вы будете завтра в университете? Где вы будете сегодня вечером? Где вы будете сегодня утром? Где вы будете в субботу днём? Где вы будете в воскресенье вечером? Пауло и Жулиа будут завтра в университете?

Memorize:

1. – Где вы будете завтра?
 - Завтра я буду в университете.
2. – Вы будете в университете в субботу?
 - Нет, в субботу я буду дома.
3. Андрей будет завтра на факультете?
 - Нет, он будет на факультете не завтра, а в среду.

-

P A S S A D O

| | | | | | |
|-----------------|---|-------|---|------|-------------|
| БЫТЬ | + | Л | = | БЫЛ | (masculino) |
| БЫТЬ | + | Л + А | = | БЫЛА | (feminino) |
| БЫТЬ | + | Л + О | = | БЫЛО | (neutro) |
| БЫТЬ | + | Л + И | = | БЫЛИ | (plural) |

Я > БЫЛ Я > БЫЛА ОНО БЫЛО МЫ > БЫЛИ
ОН > ОНА > ВЫ > ОНИ >

9. Leia os diálogos:

а)

- Где вы были вчера вечером?
- Я был дома.

б)

- Вы были в понедельник в университете?
- Да, я был там.

г)

- Во сколько ты был дома вчера вечером?
- Я был дома в 8 часов.
- А во сколько ты будешь дома сегодня?
- В 8-9.

10. Preencha os espaços com a forma correta do verbo БЫТЬ no tempo passado:

1. Ондома вчера вечером.
2. Машадома сегодня утром.
3. Мытам днём.
4. Мой сынздесь вчера днём.
5. Где тывчера вечером?
6. Выв среду в университете?
7. Онидома в 8.
8. Когда онна работе вчера?

9. Позавчера яв библиотеке.
10. Где выв воскресенье?
11. Где Фабио.....в субботу вечером?
12. Семинар.....в понедельник утром.
13. Марина не.....вчера дома.
14. Анна.....в университете в среду утром.
15. В четверг днём наш преподаватель.....в университете.
16. Ваша подруга.....в кино в воскресенье?
17. Сегодня утром Фернандо не.....на уроке.

Memorize:

Он был на уроке ./ Он не был на уроке.

Она была на уроке. / Она не была на уроке.

11. Responda às perguntas:

- 1) Вы были в университете во вторник?
- 2) Ваши друзья были в кино в субботу?
- 3) Вы были дома вчера вечером?
- 4) Где вы были в воскресенье?
- 5) Во сколько вы были дома вчера вечером?
- 6) Где вы будете сегодня вечером?
- 7) Во сколько вы будете дома в субботу?
- 8) Где вы будете в пятницу вечером?
- 9) Вы будете дома в воскресенье утром?
- 10) Вы будете в университете в понедельник утром?
- 11) Вы будете на факультете завтра днём?

12.

| |
|------------------------|
| Хотеть = querer |
|------------------------|

P R E S E N T E

| | |
|--------|----------|
| Я хочу | Мы хотим |
|--------|----------|

Ты хочешь

Вы хотите

Он хочет

Они хотят

Она хочет

13.Leia os diálogos:

а)

- Что вы хотите?

- Я хочу

кофе

чай

торт

мороженое

мясо

сок

б)

- Хотите кофе?

- Да, спасибо.

в)

- Ты хочешь кофе или чай?

- Кофе, пожалуйста.

г)

- Ты хочешь ещё мороженое?

- Нет, спасибо.

д)

- Во сколько вы хотите быть в университете?

- Я хочу быть там в 8.00.

е)

- Вы будете в субботу в библиотеке?

- Нет, я не хочу быть в библиотеке в субботу и воскресенье.

ж)

- Вы хотите пить?

- Нет, спасибо, я не хочу пить.

з)

- Ты хочешь спать?
- Нет, ещё рано. Я ещё не хочу спать.

и)

- Я очень хочу есть!
- Во сколько будет ужин?
- Через 10 минут.

- *Memorize:*

ещё = 1. mais
2. ainda

Exemplos: 1.a. - Вы хотите ещё (mais) кофе?
1.b. - Я хочу вино, десерт и фрукты.
Что ещё (mais) вы хотите?
2. - Пауло сейчас на работе?
Нет, ещё (ainda) нет.

Пить – beber

Есть - comer

Спать – dormir

14. Preencha os espaços com a forma correta do verbo XOTETЬ no tempo presente:

1. Я фрукты.
2. Мой друг кофе.
3. Вы ещё чай?
4. Сегодня наш папа быть дома рано.

5. Моя сестра Маша сок.
6. Мы чай.
7. Они быть дома в 9.00.
8. Во сколько тыдома?
9. Что вы.....кофе или чай?
- 10.Завтра я.....быть в университете рано.
- 11.Ты.....пить?
- 12.Спасибо, мы не.....есть.
- 13.Как я.....спать!
- 14.Где вы.....быть в субботу?
- 15.Что ты.....есть?
- 16.Завтра мы не.....быть в университете.
- 17.Кто.....пиво? Ты?
- 18.Твоя сестра.....кофе?
- 19.Ваши друзья.....есть?

P A S S A D O

| | | | | | |
|-------------------|---|-------|---|--------|-------------|
| ХОТЕТЬ | + | Л | = | ХОТЕЛ | (masculino) |
| ХОТЕТЬ | + | Л + А | = | ХОТЕЛА | (feminino) |
| ХОТЕТЬ | + | Л + И | = | ХОТЕЛИ | (plural) |

15. Leia os diálogos:

а)

- Вчера я хотел быть дома рано.
- И во сколько вы были дома?
- В 10 часов. Очень поздно!

б)

- Кто хотел ещё кофе? Вы?
- Да, спасибо.

16. Preencha os espaços com a forma correta do verbo ХОТЕТЬ no tempo passado:

1. Извините, вы.....ещё пиво?
2. Я не.....быть на факультете в пятницу, но в пятницу был семинар, и я был в университете.
3. Каролина.....быть дома рано.
4. Вчера вечером я очень..... спать.
5. – Вот, пожалуйста, ваш чай.
– Я не.....чай, я.....кофе.
6. Фабио не.....быть тут сегодня.

LIÇÃO 4

1. МОЧЬ – poder

Presente:

| | |
|-----------|-----------|
| Я могу | Мы можем |
| Ты можешь | Вы можете |
| Он может | Они могут |
| Она может | |

2. Leia os diálogos:

1. – Вы можете быть на факультете завтра утром?
2. – Нет, извините, я не могу. Я буду на работе.
3. – Скажите, пожалуйста, где я могу купить русские книги? – В магазине около метро.
4. – Ты можешь сегодня быть дома рано? – Во сколько? – В 5-6.
5. – Он не может есть мясо.
Он вегетарианец?
Да, он вегетарианец.
6. – Я не могу есть салат! Я очень не люблю салат.
– А я очень люблю салат.
7. – Фабио и Луиза могут чуть-чуть говорить по-русски.
– А Вы?
– Нет, я ещё не могу говорить по-русски.

Memorize:

Купить – comprar

Вегетарианец – vegetariano

Я люблю – eu gosto de

Чуть-чуть – pouquinho

Говорить по-русски – falar russo

3. Preencha os espaços com a forma correta do verbo МОЧЬ no presente:

1. Мои друзья быть там завтра вечером.
2. Ты быть дома рано?
3. Вы купить книги?
4. Луис чуть-чуть говорить по-русски.
5. Где я купить словарь?
6. Мы быть в университете через 2 часа.
7. Я быть в университете в пятницу днём.
8. Кристина быть на факультете в четверг утром?
9. Он не быть там сегодня вечером.
10. Когда вы быть тут завтра?
11. Извините, мои друзья не быть сегодня в университете. Они будут на работе.
12. Сегодня суббота, и я читать мой любимый роман «Анна Каренина».
13. Завтра воскресенье, Маша быть дома весь день.
14. Сергей, ты быть дома в пятницу вечером?

4. Leia o texto:

Мой день

Меня зовут Фабио. Я студент. Сегодня понедельник. Сегодня утром я был в университете. Сначала была русская литература, потом был русский язык. Завтра, во вторник, я тоже буду в университете. Во вторник у нас история и португальский язык. В среду утром у меня латынь. А в четверг у меня семинар о романе «Идиот». Его автор – русский писатель Фёдор Достоевский. Это мой любимый писатель.

Я очень люблю и литературу, и языки. Я уже могу чуть-чуть говорить и читать по-русски. Я хорошо говорю по-английски и, конечно, по-португальски, потому что я бразилец.

Днём я был на работе в библиотеке. А вечером я был дома. Вечером я очень хотел есть и пить. Ужин был в 9 (девять). Я люблю ужинать дома, а обедать я люблю в университете.

В субботу я хочу быть дома, я хочу читать, слушать музыку и спать.

5. Leia as piadas:

В ресторане

Клиент: - Я хочу вино.

Официант: - Какое вино вы хотите – белое или красное?

Клиент: - Это неважно. Я дальтоник.

Я хочу в Париж

Иван: - Я опять хочу в Париж.

Маша: А ты был в Париже?

Иван: Нет, я там не был. Но я много раз хотел!

6. Знать - saber

PRESENTE

| | | |
|-----------|---|-----------|
| Я знаю | | Мы знаем |
| Ты знаешь | | Вы знаете |
| Он | } | знает |
| Она | | |
| | | Они знают |

7. Leia os diálogos:

а)

- Вы знаете, где Пауло?
- Он сейчас дома.

б)

- Вы знаете, как по-русски «Gata»?
- Да, знаю. Кошка.

в)

- Ты знаешь, что сегодня в университете будет семинар?
- Нет, не знаю. А во сколько?

г)

- Вы не знаете, Фернандо будет сегодня в университете?
- Извините, я точно не знаю, но думаю, что он будет в 12.

д)

- Вы не знаете, где магазин «Пассаж»?
- Точно не знаю.

Memorize:

Вы знаете? = Вы не знаете? (forma educada de perguntar)
Точно не знаю = Eu não sei muito bem.

8. Preencha os espaços com a forma correta do verbo звать no presente.

1. Ты _____, где можно купить билет?
2. Я _____, как его зовут.
3. Извините, мы не _____, где сейчас Наташа.
4. Он всегда всё _____.
5. Она никогда ничего не _____.
6. Вы _____, что Жозе купил новый компьютер?
7. Никто не _____, что будет завтра.
8. – Вы _____, во сколько будет встреча?
- Извините, я точно не _____.
9. Я точно _____, что завтра его не будет на работе.

Memorize:

| | |
|--------------------|------|
| билет | |
| ничего | |
| новый (masculino)= | novo |
| новая (feminino) = | nova |
| новое (neutro) = | novo |

10. Leia os diálogos:

а)

- Вы были вчера на уроке?
- Нет, не был. Я не знал, что был урок.

б)

- Марина сейчас в Москве.
- Правда? А я не знала.

Futuro

Я буду знать

Мы будем знать

Ты будешь знать

Вы будете знать

Он (она) будет знать

Они будут знать

11. Leia os diálogos:

а)

- Во сколько ты будешь дома завтра?
- Я сейчас не знаю. Я буду знать сегодня вечером

б)

- Во вторник будет экзамен?
- Мы ещё не знаем. Мы будем знать в пятницу.

в)

- Ты будешь в субботу вечером на концерте?
- Я ещё не знаю. Я буду знать только завтра днём.

LIÇÃO 5

1.

| |
|----------------------|
| Работать = Trabalhar |
|----------------------|

P R E S E N T E

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| Я работаю | Мы работаем | |
| Ты работаешь | Вы работаете | |
| Он |] работает | Они работают |
| Она | | |

2. Leia os diálogos:

а)

- Когда ты работаешь?
- Я работаю утром.
- А днём?
- Днём я тоже работаю.
- Ты работаешь в субботу?
- Нет, я не работаю в субботу.

б)

- Библиотека работает в субботу?
- Я не знаю, работает она в субботу или нет.

в)

- Где вы работаете?
- Сейчас я нигде не работаю.

г)

- Вы всегда работаете в субботу?
- Нет, не всегда. Иногда.

д)

- Вы часто работаете вечером?
- Не очень часто.

е)

- Вы будете на работе в пятницу?
- Нет, в пятницу я обычно не работаю.

ж)

- Он часто работает в воскресенье?
- Нет, он никогда не работает в воскресенье.

Memorize:

| | | |
|---------|---|----------------|
| нигде | = | em lugar algum |
| всегда | = | sempre |
| иногда | = | às vezes |
| часто | = | frequentemente |
| обычно | = | geralmente |
| никогда | = | nunca |

Obs.: Com as palavras *никогда*, *нигде* usa-se a dupla negação:

Я никогда не работаю вечером.

Мы нигде не были в субботу.

3. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *работать* no tempo presente:

1. Вы знаете, где он
2. Где вы
3. Наташа в понедельник.
4. А вы в понедельник?
5. Мой друг всегда утром.
6. Ты завтра днём?
7. Мы в пятницу и среду.
8. Я сейчас не
9. Вы знаете, когда врач?
10. Врач в понедельник, в среду и в пятницу.
11. Магазины обычно не в воскресенье.
12. Она не всегда в субботу.
13. Ты послезавтра?

14. Мы часто дома.

4. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *работать*:

- 1) Я не знаю, когда.....библиотека.
- 2) Вы всегда.....в субботу?
- 3) Он не хочет.....вечером.
- 4) Ты.....в воскресенье?
- 5) Она никогда не.....дома.
- 6) Вы знаете, где.....Габриэла?
- 7) Мой друг тоже.....в пятницу вечером.
- 8) Наш университет не.....в субботу и воскресенье.
- 9) Уже 5 часов? Банк уже не.....
- 10) Вы часто.....дома?
- 11) Мы обычно не.....в воскресенье.
- 12) Вы не знаете, библиотека сегодня.....?
- 13) Извините, я не могу сегодня.....
- 14) Где вы хотите.....после университета?
- 15) После университета Андрей хочет.....в Бразилии.

NB: После университета – depois de se formar na universidade

P A S S A D O

| | | | |
|-----------------------------|---|----------|-------------|
| РАБОТАТЬ + Л | = | РАБОТАЛ | (masculino) |
| РАБОТАТЬ + Л + А | = | РАБОТАЛА | (feminino) |
| РАБОТАТЬ + Л + И | = | РАБОТАЛИ | (plural) |

5. Leia os diálogos:

а)

- Ты работал в пятницу?
- Да, я работал. А ты?
- Я тоже работал.

б)

- Вы работали в субботу?
- Нет, в субботу я не работал. Я был дома.

в)

- Он работал сегодня?
- Нет, он работал вчера.

г)

- Вы не знаете, где он работал раньше?
- Нет, не знаю.

6. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *работать*:

1. Вы вчера вечером?
2. Где он вчера утром?
3. Когда она – утром или вечером?
4. Они позавчера вечером?
5. Раньше я всегда в субботу.
6. Раньше она часто вечером.
7. Где вы раньше?
8. Где ваш отец?
9. Раньше она иногда дома.
10. Его бабушка никогда не
11. Вы знаете, где Ольга.....раньше?
12. Я знаю, что раньше он.....в университете.
13. Где он хочет.....после университета?
14. Обычно этот ресторан.....в понедельник, но вчера.....
15. Раньше мы часто.....дома.
16. В понедельник мы.....весь день.
17. Вы часто.....в субботу?
- 18.Извините, я не могу.....во вторник. Я не буду в Москве, я буду в Петербурге.
19. Фабио не знает, где.....Паула.

Futuro

Я буду

Ты будешь

Он / Она будет работать

Мы будем

Вы будете

Они будут

7. Leia os diálogos:

A)

- Вы уже знаете, где вы будете работать после университета?
- Нет, я ещё не знаю. Но я хочу работать в школе.

B)

- Завтра суббота. Ты будешь работать?
- Да, я буду работать, но только утром. Вечером я не буду работать, я буду в кино.

B)

- Библиотека работает?
- Нет, сегодня библиотека не работает, завтра она тоже не будет работать. Она будет работать в понедельник.

MEMORIZE:

| | | | | |
|----|--------|-----|---------------|--|
| Я | должен | Eu | devo/tenho de | |
| Он | | Ele | | |

| | | | | |
|-----|--------|-----|---------------|--|
| Я | должна | Eu | devo/tenho de | |
| Она | | Ela | | |

| | | | | |
|-----|--------|------|------------------|--|
| Мы | должны | Nós | devemos/temos de | |
| Вы | | Vós | deveis/tendes de | |
| Они | | Eles | devem/têm de | |

Я должен работать = Eu tenho de trabalhar.

Я должен был работать = Eu tinha de trabalhar.

Я должен буду работать = Eu terei de trabalhar.

| | | | | |
|----|-------|-----|-------|---------|
| Я | занят | Eu | estou | ocupado |
| Он | | Ele | está | |

| | | | | |
|-----|--------|-----|-------|---------|
| Я | занята | Eu | estou | ocupada |
| Она | | Ela | está | |

| | | | | |
|-----|--------|------|---------|----------|
| Мы | заняты | Nós | estamos | ocupados |
| Вы | | Vós | estais | |
| Они | | Eles | estão | ocupados |

Я был занят = Eu estava ocupado.

Я буду занят = Eu estarei ocupado.

| | | | | |
|----|-------|-----|--------------|---------|
| Я | устал | Eu | estou/estava | cansado |
| Он | | Ele | está/estava | |

| | | | | |
|---|--------|----|--------------|---------|
| Я | устала | Eu | estou/estava | cansada |
|---|--------|----|--------------|---------|

| | | | | |
|-----|--|-----|-------------|--|
| Она | | Ela | está/estava | |
|-----|--|-----|-------------|--|

| | | | | |
|-----|--------|------|-------------------|----------|
| Мы | устали | Nós | estamos/estávamos | cansados |
| Вы | | Vós | estais/estáveis | |
| Они | | Eles | estão/estavam | |

8. Leia os diálogos:

а)

- Вы должны работать сегодня вечером?
- Нет, сегодня вечером я не должен работать.

б)

- Она должна работать в субботу или в воскресенье?
- Да, она должна работать в субботу утром.

в)

- Где вы были позавчера?
- Я был на работе. Я должен был работать.

г)

- Ты не знаешь, в пятницу мы должны быть в университете в 8?
- Да, мы должны быть там в пятницу в 8.

д)

- Бруно был вчера на факультете?
- Нет. Он должен был быть на факультете, но он не был.

е)

- Ты должен работать послезавтра?
- Может быть.

ж)

- Вы будете заняты завтра вечером?
- Да, я буду занят, как обычно.

з)

- Вчера я был очень занят!
- Вы очень устали?
- Да, я очень устал.

и)

- Слава Богу, сегодня пятница!

- Ты устала?
- Да, очень устала. Как всегда в пятницу.

к)

- Извините, этот стол занят?
- Я не знаю.

л)

- Его телефон всегда занят!
- Да, я знаю. Это правда.

Memorize:

или = ou
но = mas
может быть = pode ser
Слава Богу! = Graças a Deus!
Как всегда = como sempre
Как обычно = como de costume

| | |
|------------------|---------------|
| этот (masculino) | = este |
| эта (feminino) | = esta |
| это (neutro) | = este |
| эти (plural) | = estes/estas |

9. Verta para o russo:

1. Eu devo estar em cada às cinco.
2. Nós devemos estar lá em 10 minutos.
3. Eles devem estar aqui amanhã cedo.
4. Ela deve estar no escritório em 30 minutos.
5. Você deve estar aqui dentro de uma hora.
6. Ele deve estar no escritório dentro de três horas.
7. Eu devo estar lá hoje à noite.
8. João deve estar no escritório hoje à tarde.

10. Verta para o russo:

A)

- Hoje você está ocupado?
- Estou.

- Você está sempre ocupado! Ontem você também estava ocupado.

B)

- Amanhã você estará ocupado?
- Eu estarei ocupado de manhã e à tarde. Mas à noite eu não estarei ocupado.

B)

- Você está cansado?
- Estou.
- Muito cansado?
- Sim, eu estou muito cansado.

Г)

- Ontem à tarde você estava cansado?
- Mais ou menos. Eu estava muito cansado ontem à noite.

Д)

- Você está cansado?
- Ainda não.

E)

- Ontem você estava ocupado?
- Estava. Muito ocupado. Como sempre.
- Você estava cansado?
- Estava, eu estava muito cansado, como sempre à noite.

Ж)

- Quer café?
- Quero, obrigado.
- Com leite?
- Não, puro como de costume.

3)

- Você quer chá ou café?
- Chá, por favor.
- Ah, isso não é seu costume. Chá com limão?
- Sim, com limão, por favor.

Где мы работаем

Мой друг Бруно – студент. Но вечером он всегда работает. Он работает в книжном магазине. В понедельник, во вторник, в среду, в четверг и в пятницу он занят вечером. В субботу и в воскресенье он обычно не должен работать, но иногда он работает. Бруно, конечно, не любит работать в субботу и в воскресенье, но работа – это работа!

Меня зовут Флавия, я студентка и тоже работаю. Как и мой друг Бруно, я могу работать только вечером. Я работаю в музее «Пинакотека». Я хочу работать в музее «Пинакотека» после университета. Я очень люблю современное искусство и кино. Я работаю во вторник, в среду, в четверг и иногда в пятницу. Сегодня пятница. Я работала сегодня, вчера и позавчера. Я очень устала! Слава Богу, завтра суббота, я не должна работать, не должна быть в университете и могу спать до 12 (двенадцати). Я очень люблю спать! И всегда утром хочу спать.

Вечером я буду в кино. Мой любимый режиссёр – Андрей Тарковский. Я хочу посмотреть его фильм «Сталкер».

Мой друг Пауло сейчас нигде не работает. Он только учится. Но я знаю, что Пауло тоже хочет работать. Может быть, мы будем работать вместе в музее, а может быть, Пауло будет работать вместе с Бруно в книжном магазине. Пауло всегда хочет читать, читать и читать. Он может читать весь день и всю ночь. Его любимый писатель – Лев Николаевич Толстой. Я знаю, что Пауло сейчас читает его роман «Война и мир».

12.Leia a piada:

Хорошая работа

- Где ты работаешь?
- Нигде.
- А что ты делаешь?
- Ничего.
- Какая хорошая работа!

- Да, но очень большая конкуренция!

отдыхать = descansar

PRESENTE

| | |
|--------------|--------------|
| Я отдыхаю | Мы отдыхаем |
| Ты отдыхаешь | Вы отдыхаете |
| Он отдыхает | Они отдыхают |
| Она отдыхает | |

13. Leia os diálogos:

а)

- Когда ты отдыхаешь?
- Я отдыхаю вечером.
- Где ты отдыхаешь?
- Я отдыхаю дома.

б)

- Когда вы обычно отдыхаете?
- Я отдыхаю в субботу и воскресенье.

в)

- Вы сейчас работаете?
- Нет, я устал. Я сейчас отдыхаю.

14. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *отдыхать* no tempo presente:

1. Сергей Николаевич в субботу и воскресенье.
2. Вы в воскресенье?
3. Моя мама вечером дома.
4. Я иногда днем.
5. Ты в субботу?

6. Где они обычно ?
7. Мы всегда вечером.
8. Где вы обычно ?
9. Где он часто ?
10. Софья Андреевна никогда не в субботу.

15. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *отдыхать*:

1. Ты знаешь, где сейчас наш друг Андрей?
2. Я очень устал, поэтому сегодня я
3. Вы знаете, где они обычно ?
4. Вера очень много работает. Она никогда не!
5. Людмила Николаевна, Вы хотите чуть-чуть?
6. Я знаю, что Марина сейчас Но я не знаю, где
она.....
7. Мои друзья всегда на море.
8. Вы хотите на море?
9. Когда я, я люблю спать.
10. Мой брат, Бруно, никогда не в субботу и в воскресенье. Он
..... в понедельник и во вторник.
11. Ты знаешь, где они хотят?
12. Я очень люблю на море.

PASSADO

| | | | | |
|----------|---|-------|---|---------------------|
| ОТДЫХАТЬ | + | Л | = | ОТДЫХАЛ (masculino) |
| ОТДЫХАТЬ | + | Л + А | = | ОТДЫХАЛА (feminino) |
| ОТДЫХАТЬ | + | Л + И | = | ОТДЫХАЛИ (plural) |

16. Leia os diálogos:

а)

- Вы отдыхали в субботу?
- Да, я отдыхал. Я всегда отдыхаю в субботу и воскресенье.

б)

- Раньше мы всегда отдыхали в понедельник.
- А сейчас?
- А сейчас мы отдыхаем в субботу.

в)

- Привет, Родриго. Как дела?
- Так себе. Я так устал! Я не отдыхал в субботу и в воскресенье.

17. Preencha os espaços com a forma correta do verbo descansar no tempo passado ou presente:

1. Ты вчера вечером?
2. Таня сегодня утром?
3. Мы вчера утром, днём и вечером.
4. Где вы в воскресенье?
5. Раньше они никогда не в понедельник.
6. Где он ?
7. Вы знаете, где он?
8. Вына море?
9. Раньше мы всегдана море.
10. Я точно не знаю, где он сейчас
11. Даниэла, Вы устали? Вы хотите?
12. Моя сестра уже раньше.
13. Я не хочу.....на море. Ты знаешь, я люблю на даче.
14. Извините, мы сейчас не можем Мы должны работать.
15. Андрей, твоя сестра часто.....на море?
16. Раньше Татьяна никогда не в субботу.
17. – Вы вчера ? – Нет, я не, я должен был работать.

FUTURO

Я буду

Ты будешь

Он/Она будет отдыхать

Мы будем

Вы будете

Они будут

1. Leia os diálogos:

А)

- Вы будете отдыхать на море?
- Да, я всегда отдыхаю на море. Я люблю отдыхать на море.

Б)

- Вы уже отдыхаете?
- Нет, мы будем отдыхать через десять минут. Простите, сейчас мы очень заняты.

В)

- Где ты будешь отдыхать в этом году?
- Я ещё не знаю. Можеь быть, на море, а может быть, на даче.

Как я отдыхаю.

В субботу и в воскресенье мы не учимся, мы отдыхаем. Сегодня суббота, я не должен быть в университете и не должен быть на работе. Утром я спал до 10 (десяти), а потом был в спротклубе. Мои друзья, Саша (Александра) и Миша (Михаил) тоже были там. Как и я, они тоже любят спорт. А также они любят кино, книги, море и танцы.

Сегодня вечером, в субботу, я буду в кино, а потом – на дискотеке. Вы уже знаете, что я люблю танцевать, и сегодня вечером я буду танцевать всю ночь. Моя подруга Катя будет со мной и в кино, и на дискотеке. Завтра, в воскресенье, я тоже буду отдыхать. Я буду обедать в ресторане, потом я буду на выставке «Русский пейзаж», а потом я хочу быть дома, я хочу слушать музыку и смотреть фильм «Андрей Рублёв». Но я буду должен читать роман «Мёртвые души». Его автор – русский писатель Николай Гоголь. Я должен читать его роман и рассказы «Портрет», «Нос», «Шинель», «Невский проспект».

2. Leia a piada:

Я не знаю.

- Максим Петрович, где и когда Вы будете отдыхать в этом году?
- Я не знаю. *Когда* я буду отдыхать – это знает мой босс. *Где* я буду отдыхать – это знает моя жена. А я не знаю!

20. Verta para o russo:

A)

- Você está trabalhando agora?
- Não, estou descansando. Estou muito cansado.

B)

- Você trabalha à tarde?
- Geralmente não, mas às vezes trabalho.

B)

- Você quer trabalhar domingo?
- Não, mas eu tenho de trabalhar.

Г)

- Sua mulher trabalha?
- Não, ela não está trabalhando, mas ela quer trabalhar.

LIÇÃO 6
ПОВТОРЕНИЕ.
ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ:

I. Кто? =

Кто это? =

Кто он (она, они)? =

1. Личные местоимения (.....)

Я =

Мы =

Ты =

Вы =

Он =

Они =

Она =

2. Семья (.....)

муж =

сын =

дедушка =

жена =

дочь =

бабушка =

отец (папа) =

брат/братья =

внук =

мать (мама) =

сестра/сёстры =

внучка =

родители =

дети =

старший =

младший =

3. Люди (.....)

человек\люди =

молодой человек =

мужчина =

девушка =

женщина =

друг/друзья =

мальчик =

подруга =

девочка =

4. Профессии (.....)

| | | |
|-------------|------------------|-----------------|
| апельсин = | кофе с молоком = | вода без газа = |
| виноград = | красное вино = | |
| мороженое = | белое вино = | |

2. Место (.....)

| | | |
|---------------|------------|------------|
| класс = | буфет = | парк = |
| университет = | клуб = | улица = |
| факультет = | квартира = | площадь = |
| библиотека | комната = | ресторан = |
| офис = | банк = | |

4. Вещи (.....)

| | | |
|-----------|------------|-----------|
| лампа = | ручка = | вилка = |
| принтер = | карандаш = | ложка = |
| книга = | бумага = | нож = |
| журнал = | словарь = | тарелка = |
| газета = | стол = | чашка = |
| письмо = | стул = | стакан = |
| тетрадь = | окно = | машина = |

4. Книги (.....)

| | |
|-----------|---------|
| роман = | поэма = |
| рассказ = | стихи = |
| | сонет = |

5.

| | | |
|-----------|-----------|----------------|
| завтрак = | лекция = | история = |
| обед = | экзамен = | русский язык = |
| ужин = | работа = | кулинария = |

| | | |
|-----------|------------|---------------|
| перерыв = | хобби = | политика = |
| урок = | танцы = | телесериалы = |
| семинар = | политика = | |

IV. Притяжательные местоимения (...)

мой, моя, моё, мои
 твой, твоя, твоё, твои
 наш, наша, наше, наши
 ваш, ваша, ваше, ваши
 его, его, его, его
 её, её, её, её
 их, их, их, их

V. Когда? (...) Во сколько? (...)

| | | | | |
|-----------------|---------------|-----------|----------|------------------|
| В понедельник = | вчера = | утром = | рано = | сейчас = |
| Во вторник = | сегодня = | днём = | поздно = | сначала = |
| в среду = | завтра = | вечером = | | потом = |
| В четверг = | позавчера = | ночью = | | раньше = |
| В пятницу = | послезавтра = | | | через час = |
| В субботу = | | | | в 2 часа = |
| В воскресенье = | | | | в этом году = |

VI. Как часто? (...)

| | |
|----------|-------------|
| часто = | обычно = |
| иногда = | никогда = |
| всегда = | много раз = |
| | опять = |

VII. Как долго? (...)

всю ночь

3 часа

до 10.00

VII. Где? (...)

там =

нигде =

в университете =

тут (здесь) =

дома =

в библиотеке =

справа =

в классе =

в буфете =

слева =

на уроке =

в клубе =

прямо =

на факультете =

на работе =

в спортзале =

на море =

на даче =

IX. Приветствия (...)

Доброе утро!

Добрый день!

Добрый вечер!

Здравствуйте!

Привет!

До свидания!

Пока!

X. Знакомство (...)

Познакомьтесь.

Как вас зовут?

Как его зовут?

как её зовут?

Очень приятно.

IX. Некоторые важные выражения и слова (...)

| | |
|-----------------------|-------------------|
| Спасибо = | Конечно = |
| Пожалуйста = | Вместе = |
| Извините = | Уже = |
| Как дела? = | Тоже = |
| Хорошо = | Только = |
| Отлично = | Еще нет = |
| Прекрасно = | Я точно не знаю = |
| Нормально = | Я люблю = |
| Так себе = | Я дал(а) = |
| Как это? = | Я сказал(а) = |
| Что это? = | Он учится = |
| Как по-русски? = | Я устал(а) = |
| Что такое «ложка»? | Я занят(а) = |
| Скажите, пожалуйста = | Я должен/должна = |
| Может быть | Что ты делаешь? = |
| Слава Богу | |
| Как всегда | |
| Как обычно = | |

XII. Глаголы (...)

| Infinitivo | Presente | Passado | Futuro |
|------------|-----------|-----------|-----------------|
| Быть | — | я был | я буду |
| работать | я работаю | я работал | я буду работать |
| отдыхать | я отдыхаю | я отдыхал | я буду отдыхать |
| знать | я знаю | я знал | я буду знать |
| любить | я люблю | я любил | я буду любить |
| хотеть | я хочу | я хотел | |
| купить | | я купил | |

| | | | |
|---------|---------|----------|--|
| спать | | я спал | |
| есть | | я ел | |
| пить | | я пил | |
| мочь | я могу | я мог | |
| учиться | я учусь | я учился | |

LIÇÃO 7

1. Memorize:

| | | |
|-------------|---|-----------------|
| Как? | = | Como? |
| быстро | = | rapidamente |
| медленно | = | devagar |
| тихо | = | silenciosamente |
| громко | = | ruidosamente |
| правильно | = | corretamente |
| неправильно | = | incorretamente |
| хорошо | = | bem |
| плохо | = | mal |

2. Говорить = falar, dizer, conversar

PRESENTE

| | |
|-------------|-------------|
| Я говорю | Мы говорим |
| Ты говоришь | Вы говорите |
| Он | говорит |
| Она | |
| | Они говорят |

Я говорю по-русски

Я не говорю по-русски

| | |
|----------|-----------------|
| Я говорю | по-английски |
| | по-французски |
| | по-испански |
| | по-португальски |
| | по-немецки |
| | по-арабски |

| | | |
|---|-----------|------------------|
| Я | плохо | |
| | хорошо | говорю по-русски |
| | немного | |
| | чуть-чуть | |

Memorize:

| |
|--------------------------------|
| немного = чуть-чуть = um pouco |
|--------------------------------|

3. Leia os diálogos:

- а) - Вы говорите по-русски?
 - Да, я немного говорю по-русски.
- б) - Вы говорите по-русски быстро или медленно?
 - Я говорю по-русски медленно.
 - А по-португальски?
 - Быстро.
- в) - Ваш друг говорит по-английски?
 - Да, он очень хорошо говорит по-английски.

4. Memorize:

| <i>Страна</i> | <i>Язык</i> | <i>Национальность</i> |
|----------------------|--------------------|-------------------------------------|
| Россия | русский | русский, русская русские |
| Бразилия | португальский | бразилец, бразильянка, бразильцы |
| Португалия | португальский | португалец, португалка, португальцы |
| Франция | французский | француз, француженка, французы |
| Германия | немецкий | немец, немка, немцы |
| Испания | испанский | испанец, испанка, испанцы |
| Англия | английский | англичанин, англичанка, англичане |
| Америка | английский | американец, американка, |

| | | | |
|--------|-------------|---------------------------------------|------------|
| Италия | итальянский | американцы Итальянец, итальянцы | итальянка, |
|--------|-------------|---------------------------------------|------------|

5. Faça o exercício seguindo o modelo:

Модель: Жан француз. Он говорит по-французски.

1. Макс немец. Он говорит
2. Мария испанка. Она говорит
3. Жулия бразильянка. Она говорит
4. Джон и Ричард американцы. Они говорят
5. Катя русская. Она говорит
6. Сильвия француженка. Она говорит.....
7. Луиш португалец. Он говорит
8. Кристина и Вера итальянки. Они говорят

6. Memorize:

| | | |
|--------------------------|-----------|------------------------|
| говори! (sing, informal) | >= | fale! |
| говорите! (pl, formal) | >= | falem! |
| скажи! (sing, informal) | >= | Diga! |
| скажите! (pl, formal) | >= | Digam! |
| говорил (-а, -и) | >= | disse/falou |
| сказал (-а, -и) | >= | disse/falou |
| не | говори! | |
| | говорите! | >= Não fale! não diga! |

7. Leia os diálogos:

- а) - Скажите, пожалуйста, где метро?
- Прямо.
- б) - Скажите, пожалуйста, который час?

- 7.30.

в) - Скажи, пожалуйста, ты будешь завтра в университете?

- Да, я должен быть в университете.

г) - Скажи, пожалуйста, эта аудитория занята?

- Да, эта аудитория занята.

д) - Говорите, пожалуйста, медленно.

ж) - Не говори, где я была вчера! Это секрет!

з) - Мой дедушка хорошо говорил по-немецки.

- А вы говорите по-немецки?

- Нет, я не говорю.

и) - Извините, что вы сказали?

- Я сказал, что завтра я не буду на факультете.

Memorize: Он сказал, что = Ele disse que...

8. Verta os verbos entre parênteses para o russo.

1. Раньше я хорошо (falava) по-французски.

2. Он (disse), что завтра будет дома в 8.00

3. Что ты (disse)?

4. Моя бабушка (fala) по-французски и по-немецки.

5. Твоя сестра (fala) по-испански?

6. Мой муж (disse), что завтра он будет очень занят.

7. Ты быстро (fala) по-русски?

8. Он (disse), что он хорошо (fala) по-арабски. Как ты думаешь, это правда?

9. Я думаю, что он (fala) по-русски медленно.

10.(Fale), пожалуйста, медленно!

11.(Diga), пожалуйста, ты будешь завтра на уроке?

12.(Diga), пожалуйста, что это?

13.(Fale), пожалуйста, тихо!

14.Почему ты всегда (fala) по телефону так громко? (Fale), пожалуйста, тихо!

15.Почему она всегда (fala) так тихо?

16.(Não fale), где мы были вчера! Это секрет!

17.(Não fale), что ты занят завтра вечером. Это неправда!

18.(Não fale), что вы устали и заняты. Это неправда!

9. Memorize:

| | | | |
|-----|-------------|---|------------------|
| Как | ты думаешь? | = | o que você acha? |
| | вы думаете? | | |

Я думаю, что ... = Eu acho que...

интересно = é interessante

Почему? = Por que?

по телефону = ao telefone

10.Preencha os espaços com a forma correta do verbo говорить:

1. Я ... по-английски.

2. Мой друг очень хорошо ... по-испански.

3. Как, ты не ... по-английски?!

4. Твой брат ... по-итальянски?

5. Ты быстро ... по-французски?

6. Анна очень громко ... по телефону! Кошмар!

7. Ты ... по-русски в офисе?

8. Как ты думаешь, он ... по-португальски?

9. Я думаю, что твоя сестра хорошо ... по-французски.

10. Ты работал в Берлине? А почему ты не ... по-немецки?

- Потому что на работе мы всегда ... по-английски.

11. Почему Джон так хорошо ... по-французски?

- Потому что он работал в Париже.

12. Твой друг ... по-русски?

- Да, он ... по-русски, но очень плохо.
- А почему плохо? Он не хочет ... по-русски?
- Нет, он хочет ... по-русски, но его коллеги всегда ... по-английски.
- А, понимаю! Они хотят хорошо ... по-английски?
- Да, правильно. И мой друг тоже должен ... по английски.

11. Memorize:

| | | |
|------------|---|----------|
| Почему? | = | Por que? |
| Потому что | = | Porque |

12. Memorize:

Мой друг сказал: «Я буду дома в 8 часов.»

Что сказал мой друг? – Мой друг сказал, что он будет дома в 8 часов.

13. Responda as perguntas.

1. Антон сказал: «Завтра я буду в университете в 8.30.» Что сказал Антон?
2. Таня сказала: «Завтра я не работаю.» Что сказала Таня.
3. Мой муж сказал: «В воскресенье я должен работать.» Что сказал мой муж?
4. Моя подруга сказала: «Я хочу кофе с молоком.» Что сказала моя подруга?
5. Мой сын сказал: «Я буду дома через 2 часа.» Что сказал мой сын?
6. Сергей сказал: «Я очень устал!» Что сказал Сергей?
7. Марина сказала: «Завтра я не буду в библиотеке.» Что сказала Марина?
8. Игорь сказал: «Я очень занят в пятницу». Что сказал Игорь?

14. УЧИТЬ – estudar, aprender

| <u>Presente</u> | <u>Passado</u> | <u>Futuro</u> |
|-----------------|-------------------|----------------------|
| Я учу | Я, ты, он учил | Я буду учить |
| Ты учишь | | Ты будешь учить |
| Он (она) учит | Я, ты, она учила | Он (она) будет учить |
| Мы учим | | Мы будем учить |
| Вы учите | Мы, вы, они учили | Вы будете учить |
| Они учат | | Они будут учить |
| | | |

Preste atenção:

Я учу (что?) *русский язык, английский язык, грамматику, литературу*

Я знаю (что?) *русский язык, английский язык, грамматику, литературу*

MAS:

Я говорю *по-русски, по-португальски, по-английски, по-французски, по-испански, по-японски, по-китайски, по-арабски*

15.Leia os diálogos:

1)

- Вы говорите по-русски?
- Да, немного. Я учу русский язык.
- Вы учите русский язык в университете?
- Да, я учу русский язык в университете Сан-Пауло.

2)

- Твой брат учит английский язык?
- Да, он учит английский язык в школе.
- И он хорошо говорит по-английски?
- Да, он уже немного знает английский язык. Конечно, сейчас он ещё говорит по-английски медленно, но правильно. Он любит говорить по-английски.

3)

- Пауло так хорошо говорит по-русски! Он учил русский язык?

- Он учил русский язык в Москве. Он работал там 3 года.

16. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *учить*:

1)

- Тыв университете русский язык?
- Да, я.....русский язык. Я.....русский язык уже 2 года.
- А почему ты..... русский язык?
- Потому что я люблю русскую литературу и хочу говорить по-русски.

2)

- Вы так быстро говорите по-английски! Вы.....английский язык в Англии?
- Да, я.....английский язык в Лондоне.

3)

- Катя и Андрей, какой язык вы.....в школе?
- В школе мы.....испанский язык, а сейчас, в университете, мы португальский язык и английский язык.

4)

- Вырусский язык в университете?
- Да, я.....русский язык в университете Сан-Пауло.

5)

- Когда я работала в Рио-де-Жанейро япортугальский язык.
- И ты хорошо говоришь по-португальски?
- Не очень хорошо, потому что я португальский язык только один год, но я могу говорить по-португальски в магазине, в

ресторане, на улице.

16. Leia a piada:

Профессора спросили:

- Сколько времени вы должны учить китайский язык, если хотите хорошо говорить по-китайски?

Профессор сказал:

- Ну, 8-10 лет.

Аспиранта спросили:

- Сколько времени вы должны учить китайский язык, если хотите хорошо говорить по-китайски?

Аспирант сказал:

- Ну, 3-4 года.

Студента спросили:

- Сколько времени вы должны учить китайский язык, если хотите хорошо говорить по-китайски?

Студент спросил:

- А когда экзамен?

17. УЧИТЬСЯ=aprender, estudar, cursar

| <i>Presente</i> | <i><u>Passado</u></i> | <i><u>Futuro</u></i> |
|-----------------|-----------------------|----------------------|
| Я учусь | Я, ты, он учился | Я буду учиться |
| Ты учишься | | Ты будешь учиться |
| Он учится | Я, ты, она училась | Он будет учиться |
| Она учится | | Она будет учиться |
| Мы учимся | Мы, вы, они учились | Мы будем учиться |
| Вы учитесь | | Вы будете учиться |
| Они учатся | | Они будут учиться |

Preste atenção:

Я учу (*что?*) русский язык, литературу

Я учусь (*где?*) в университете, в школе

18. Leia os diálogos:

1)

- Где вы учитесь?
- Я учусь в университете на филологическом факультете.
- А что вы учите?
- Я учу русский язык и русскую литературу.

2)

- О, вы очень хорошо говорите по-английски! Вы учились в Англии?
- Да, я учился в Оксфорде.

3)

- Твой брат работает или учится?
- Мой брат работает и учится. Утром он учится в университете, а днём и вечером работает в библиотеке.
- А что он учит в университете?
- Он учится на филологическом факультете и учит русский язык.
- А почему он учит русский язык? Потому что его мечта – переводить русскую литературу. Он уже хорошо знает русский язык.

4)

- Где ты сейчас учишься?
- Сейчас я учусь в университете на историческом факультете, а потом я хочу учиться в аспирантуре на кафедре русистики.

19. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *учиться*:

1. Где вы.....раньше?

2. Моя сестра сейчас в аспирантуре.
3. Я хочу.....на филологическом факультете.
4. Я не знаю, где они.....
5. Он хорошо говорит по-французски, потому что он.....в Париже.
6. Его дети.....в школе.
7. Через год мы будем.....в университете.
8. Я знаю, где он..... и работает.
9. После университетаДаниела хочет.....в аспирантуре в Москве.

20. Preencha os espaços com a forma correta do verbo *учить* ou *учиться*:

1. Ты не знаешь, где Фабиорусский язык?
2. Мой брат на физическом факультете. Онматематику и физику.
3. Где ты хочешь учиться после школы?
4. Почему ты хочешь на филологическом факультете? Ты хочешь русский язык и русскую литературу?
5. – Вы не знаете, гдеАндрей?
 - Я думаю, что он на филологическом факультете МГУ, но точно не знаю. А почему вы хотите знать, где он ?
 - Потому что я хотел знать, где он португальский язык. Он хорошо говорит по-португальски.
6. – Сколько лет тыв университете?
 - Я там 4 года, а потом 3 года я в магистратуре.
 - А какие языки ты, когдав университете?
 - Я испанский и английский языки.
7. - Вы хорошо знаете русский язык? Вы русский язык в университете?
 - Нет, когда я в университете, яитальянский язык. Я русский язык, когда работал в Москве. Я работал

там 3 года.

21. Texto.

Я учусь в университете.

Вы уже знаете, что меня зовут Пауло и что я студент. Я учусь в университете Сан-Пауло. Раньше, когда я учился в школе, я думал, что учиться в университете легко, потому что в университете ты учишь только те предметы, которые тебе нравятся. Например: литература, история, латынь, лингвистика, философия, эстетика. Но сейчас я знаю, что учиться в университете трудно: большие домашние задания, контрольные работы, рефераты... Я должен работать дома каждый день. Завтра, например, будет контрольная работа, а я ещё ничего не знаю. Поэтому – пока! Пойду работать!

Новые слова:

Уже – já

Думать/думал – achar, pensar

Легко – fácil

Трудно – difícil

Каждый день – cada dia

Большой, -ая, -ое, ие - grande

Домашнее задание – tarefa de casa

Контрольная работа – prova

Например – por exemplo

Пойду – vou

21. Leia o diálogo:

Луис: Привет, Флавия! Сколько лет, сколько зим!

Флавия: Привет, Луис! Рада тебя видеть! Где ты сейчас? Учишься или работаешь?

Луис: Я учусь в университете. А ты?

Флавия: А я работаю в библиотеке. А как твоя сестра? Она ещё учится в школе?

Л.: Да, она ещё школьница, но потом она тоже хочет учиться в университете. Она должна учиться в школе ещё два года. А как ты работаешь? Каждый день?

Ф.: Да, но иногда я работаю утром, иногда – вечером. И сейчас я должна работать. Пока!

Л.: Пока! До встречи!

22. Leia o texto:

Я говорю по-русски

В университете я учу русский язык. Я всегда хотел говорить по-русски. Почему? Я не знаю. Когда я сказал брату, что хочу учить русский язык, он спросил:

- А почему ты хочешь учить русский язык? А почему не французский или немецкий?
- Не знаю, - сказал я. – Может быть, потому что в Сан-Пауло немногие говорят по-русски. А еще я хочу читать и переводить русскую литературу и поэзию. Мой любимый русский писатель – Иван Тургенев, а любимый поэт – Иосиф Бродский.

- Хорошо, - сказал мой брат. – А где ты будешь говорить по-русски? Только в университете?
- Когда я буду знать русский язык, я поеду в Россию. Я знаю, что Москва и Петербург – очень красивые города.

Сейчас я уже могу немного говорить по-русски. Я говорю медленно, но говорю! Я говорю по-русски с Эдуардо. Эдуардо – мой друг, мы вместе учимся в университете и вместе учим русский язык.

LIÇÃO 8

1. Понимать = entender

| Presente | Passado |
|---|--|
| Я понимаю Ты понимаешь Он \ понимает Она / Мы понимаем Вы понимаете | Я Ты > понял Он Я Ты > поняла Она / Мы \ поняли Вы — Они / |

2. Leia os diálogos:

а) — Вы **понимаете** по-русски?

— Да, немного. Не очень хорошо.

б) — Вы **понимаете**, когда я говорю по-русски?

— Да, **понимаю**, когда вы говорите медленно.

в) — Извините, я не **понимаю**, что вы говорите. **Повторите**, пожалуйста.

г) — Вы **понимаете**, что я говорю?

— Да, я всё **понимаю**.

д) — Извините, я **не понял**, что вы сказали. **Повторите**, пожалуйста, медленно.

е) — Вы **поняли**, что сказал преподаватель?

— Да, я всё **поняла**.

Memorize:

повтори! > = repita! (sing, informal)

повторите! > = repitam! (pl, formal)

3. Preencha os espaços com a forma correta do verbo **понимать**.

1. — Ты , что я говорю?

— Да. я , когда ты говоришь медленно.

2. — Извините, я не Повторите, пожалуйста.

3. Моя сестра хорошо по-французски.

4. — Что ты говоришь, когда ты не ?

— Я говорю: «Повторите, пожалуйста, медленно».

5. Он , когда его коллеги говорят по-русски?

6. — Как ты думаешь, Марсело по-русски?

— Я думаю, что он всё

7. Он говорит очень быстро, и я никогда не, что он говорит.

Утром я тоже не , что он сказал.

8. — Ты , что сказал наш преподаватель?

— Я Он сказал, что эти глаголы мы должны учить дома.

9. — Повторите, пожалуйста, что мы должны учить дома. Вы говорили очень быстро и я не

10. Я не , почему ты хочешь быть в университете так рано.

мы должны быть там в 10.00.

11. Я не , где учится Луис. Вы ?

12. Мы не , почему библиотека сегодня не работает. Она обычно работает в пятницу.

4. Прочитайте следующий текст.

Он понимает по-русски!

В этом году мой друг Луис был в Москве. Он не говорит по-русски, он знает по-русски только **два слова** — «да» и «нет». В Москве он говорил по-английски, и обычно все люди понимали его, потому что в Москве **многие** люди говорят и понимают по-английски. В **самолете** «Москва — Сан-Пауло» **стюардесса** говорила по-русски и по-английски. Она, **наверное**, думала, что Луис понимает по-русски и сказала ему по-русски:

— Вы были в Москве?

Луис сказал:

— Да.

Стюардесса сказала:

— Вы хотите кофе?

Луис сказал:

— Да.

И стюардесса дала ему кофе.

Потом стюардесса сказала:

— Вы хотите кока-колу?

Он сказал:

— Да.

И стюардесса дала ему кока колу.

Сейчас мой друг говорит:

— Я, конечно, не говорю по-русски, но понимаю очень хорошо!

А вы понимаете, почему он так думает?

5. Прочитайте следующий анекдот и переведите его на португальский язык.

Жена говорит мужу:

— Я тебя не понимаю! Ты сказал, что любишь картошку. В понедельник **на обед** была картошка. Ты сказал: «**Вкусно!**». Во вторник, в среду, в четверг, в пятницу ты тоже ел картошку. А в субботу ты **вдруг** говоришь, что **ненавидишь** картошку!

на обед = no almoço

вкусно = delicioso

вдруг = de repente

ненавидеть = detestar

6. Conversas ao telefone.

а) — Фернандо, пожалуйста.

— **Его нет.**

— **А когда он будет?**

— **Через час.**

б) — Маурисио, пожалуйста.

— **Его сегодня не будет.**

— А где он сейчас?

— Он дома.

в) — Денизе, пожалуйста.

— **Её нет.**

— А завтра она будет?

— Да, завтра она будет.

г) — Наташа, это ты?

— Нет, это не Наташа. Это Марина.

— О, привет, Марина. А Наташа сегодня будет в университете?

— Нет, **её** сегодня **не будет**. Она будет завтра.

7. Memorize:

| | | |
|--|---|--|
| Его нет. = Ele não está. Его не будет. = Ele não vai estar. Её нет. = Ela não está. Её не будет. = Ela não vai estar. | | |
| Presente | Он в классе. Она в классе. Они в классе. | Его нет в классе. Её нет в классе. |
| Futuro | Он будет в классе. Она будет в классе. Они будут в классе. | Его не будет в классе. = = Он не будет в классе. Её не будет в классе. = = Она не будет в классе. |
| Passado | Он был в классе. Она была в классе. Они были в классе. | Его не было в классе. = = Он не был в классе. Её не было в классе. = = Она не была в классе. Их не было в классе. = |

| | | |
|--|--|-------------------------|
| | | = Они не были в классе. |
|--|--|-------------------------|

8. Verta para o russo:

1. — Por favor, o Fábio?

— Ele não está. Daqui a 15 minutos ele estará.

— Obrigado.

2. — Desculpe, a Marina está?

— Não, ela não está.

— E quando ela estará em casa?

— Acho que daqui a 2 horas.

3. — Bom dia! O Filipe está em casa?

— Não, ele não está.

— E quando ele estará em casa?

— Eu não sei ao certo. Talvez daqui 3 horas.

— Obrigado. Tchau.

9. Запомните.

| Presente | | | |
|-------------|--------|------------|---------|
| Nominativo | | Genitivo | |
| У меня есть | журнал | У меня нет | журнала |
| | книга | | книги |
| | пиво | | пива |
| | деньги | | денег |

Observe que as construções afirmativas são pessoais: У меня есть **книга** — **книга** é o sujeito e exige, portanto, o caso Nominativo. O verbo concorda com o

sujeito em gênero e número. Já as construções negativas são impessoais: У меня нет **книги** — esta oração não possui nem sujeito, nem o caso Nominativo, o nome está no caso Genitivo.

10. Lembre-se:

| | | | | | |
|---|-------------|------------|---|-------------|-----------|
| У | Меня | есть книга | У | меня | нет книги |
| | тебя | | | тебя | |
| | него | | | него | |
| | неё | | | неё | |
| | нас | | | нас | |
| | вас | | | вас | |
| | них | | | них | |

11. Atenção:

| <u>Вопрос</u> | Ответ Positivo (Nome no caso Nominativo) | Ответ <u>Negativo</u> (Nome no caso Genitivo) |
|---------------------|--|--|
| У тебя есть журнал? | Да, у меня есть журнал | Нет, у меня нет журнала |
| книга | книга | книги |
| пиво | пиво | пива |
| деньги | деньги | денег |

12. Leia os diálogos:

a) — У вас есть книга?

— Да, есть.

б) — У тебя есть брат?

- Да, у **меня** **есть** брат и сестра.
- в) — У вас **есть** семинар сегодня?
- Да, у **меня** **есть** семинар в 10.00.
- г) — У вас **сейчас** **есть** время?
- Нет, извините, я **сейчас** занят.
- д) — У **тебя** **есть** ручка?
- Да, **есть**. **Вот**, пожалуйста.
- е) — У **вас** **есть** этот журнал?
- Извините, нет.
- ж) — У **вас** **сейчас** **есть** время?
- Нет, извините, у **меня** **сейчас** **нет** времени.
- з) — У **вас** **есть** деньги?
- Нет, у **меня** **нет** денег?
- и) — У него **есть** сестра?
- Нет, у **него** **нет** сестры. У **него** **есть** брат.
- к) — У неё **есть** друг?
- Нет, у **неё** **нет** друга.

13. Lembre-se:

| | |
|--------------------|--------------------------|
| деньги | = dinheiro |
| нет денег | = não há dinheiro |
| время | = tempo |
| нет времени | = não há tempo |
| вот | = eis, aqui está |

14. Modifique as sentenças de acordo com o exemplo dado.

Exemplo: У меня есть факс — У меня нет факса.

1. У меня есть компьютер.
2. У него есть друг.
3. У неё есть подруга.
4. У нас есть ксерокс.
5. У них есть пиво.
6. У вас есть молоко.
7. У меня есть виза.
8. У него есть собака.
9. У неё есть кошка.
10. У нас есть деньги.
11. У них есть время.
12. У меня есть брат.
13. У него есть билет.
14. У тебя есть работа.
15. У них есть урок.
16. У нас есть вопрос.
17. У него есть машина.
18. У неё есть зонт.

| | |
|---------------|-----------------------|
| собака | = cachorro |
| кошка | = gato |
| вопрос | = questão |
| зонт | = guarda-chuva |

15. Decline os substantivos em parênteses.

1. У меня нет (подруга).
2. У него нет (машина).

3. У них нет (квартира).
4. У неё нет (компьютер).
5. У нас нет (молоко).
6. У меня нет (деньги).
7. У него нет (урок).
8. У них нет (собака).
9. У неё нет (брат).
10. У тебя нет (сестра)?
11. У них нет (время)?
12. У вас нет (сигарета)?

16. Verta para o russo.

1. Eu não tenho aula na segunda-feira.
2. Ela tem uma irmã e um irmão.
3. Por que você não tem carro?
4. Nós temos só 100 rublos.
5. Você tem aula hoje?
6. Nós não temos aula hoje. Que pena!
7. Eu tenho um problema.
8. Você vai ter problemas!
9. Você tem avó?
10. Eu não tenho dinheiro para comprar esta casa.
11. Ela não tem gato, mas tem o cachorro.
12. — Você tem pergunta? — Não, eu não tenho pergunta.

17. Verta para o russo.

1. — Você tem caneta?

- Sim, eu tenho. Esta aqui, por favor.
2. — Você tem irmão ou irmã?
- Eu tenho uma irmã, ela ainda é estudante.
3. — Você tem dinheiro? Eu quero comprar esta revista, mas eu não tenho dinheiro.
- Sim, eu tenho, não muito. Quanto você quer?
- Ah, só 50 rublos.
4. — Ah, agora está chovendo! Você tem um guarda-chuva?
- Não, eu não tenho guarda-chuva. O que fazer?
- Nada. Parece que daqui a 10 minutos já não vai mais ter chuva.
5. — Você tem meu telefone?
- Não sei exatamente. Ah, sim, tenho: 732 15 07. Está correto?
- Sim, está certo.
7. — Você teve aula esta manhã?
- Sim, eu tive. E eu tenho seminário daqui a 10 minutos.

Lembre-se:

| | |
|-------------------|-------------------------|
| идёт дождь | = está chovendo |
| идёт снег | = está nevando |
| правильно | = certo, correto |

18. Leia as piadas e traduza-as para o português:

I.

На уроке в школе **учитель спросил**:

— Миша, какая **буква идет** после А?

Миша **ответил**:

— Все другие!

| | |
|------------------------|---|
| спросил(-а, -и) | = perguntou (-aram) |
| ответил(-а, -и) | = respondeu (-eram) |
| буква | = letra |
| учитель | = professor (de ensinos básico, fundamental e médio) |

II

На уроке в школе учитель говорит:

— Миша, **сколько тебе лет?**

— 7 лет.

— У тебя есть брат?

— Да, у меня есть брат.

— **Сколько ему лет?**

— **11 лет.**

— **Сколько лет вам вместе?**

Миша долго думает, а потом говорит:

— Извините, я забыл: у меня нет брата.

| | | |
|----------------|----------------------------|-----------------------|
| Сколько | тебе лет? = Quantos | anos você tem? |
| | ему? = | anos ele tem? |

III.

Учитель в школе говорит, что **бабочка живет** только один день.

— Как хорошо! — говорит один мальчик.

— Почему хорошо?

— Потому что у неё всегда день рождения.

| | |
|----------------|--------------------|
| живёт | = vive |
| бабочка | = borboleta |

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| у неё всегда день рождения | = sempre é aniversário dela |
|----------------------------|-----------------------------|

IV.

— Вчера вечером у меня был **скандал** с женой. Но **последнее слово** сказал я!

— Да? И что ты сказал?

— Я сказал: «Хорошо, **купи**, что хочешь!»

| | |
|-----------------|------------------------|
| скандал | = bate-boca, discussão |
| последнее слово | = a última palavra |
| купи | = compre |

V.

Мальчик говорит **кассиру** в кинотеатре:

— Сколько стоит **билет** в кино?

— 40 рублей.

— У меня есть только 20 рублей. Но я очень хочу в кино! **Дайте мне**, пожалуйста, билет — **я закрою 1 глаз!**

| | |
|--------------------|-----------------------|
| кассир | = atendente do caixa |
| билет | = ingresso |
| дайте мне | = dê-me, me dê |
| я закрою один глаз | = eu fecharei um olho |

VI

— Извините, мадам, у вас есть дети?

— Да, у меня есть три сына. Один сын — **от первого мужа**, один — **от второго мужа** и один — **лично мой**.

| | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| три сына | = três filhos |
| от первого (второго) мужа | = do primeiro (segundo) marido |

IV

Мужчина говорит в магазине:

— У вас есть **женский свитер**?

— Да, пожалуйста. Какой вы хотите **цвет, фасон, размер**?

— **Это неважно. Жена всё равно** завтра **придет** его **менять**.

| | |
|-----------------------|---|
| женский свитер | = suéter feminino |
| цвет | = cor |
| фасон | = estilo |
| размер | = tamanho |
| это неважно | = não importa, isso não é importante |
| всё равно | = de qualquer jeito |
| придѐт | = virá |
| менять | = trocar |

19. Прочитайте следующий текст.

Контрольная работа

Позавчера вечером я и мои друзья были в баре. Мой друг Фабио сказал:

— Бруно, ты знаешь, что у нас завтра будет контрольная работа.

— Знаю, — сказал я. — Преподаватель сказал еще вчера.

— А ты всё знаешь? — сказал Фабио.

— **Ну**, может быть, не всё, но знаю, — сказал я.

— А я ничего не знаю, — сказал Фабио. — Я не хочу быть завтра на уроке. Скажи, что я **болен**.

— Мы тоже ничего не знаем, — сказали Карлос, Пауло, Луис и Алесандро. — Скажи, что мы тоже **больны**.

Вчера утром в классе преподаватель сказал:

— А где Фабио? Почему его нет?

— Его сегодня не будет, он болен, — сказал я.

— А где Карлос, Пауло, Луис и Алесандро? Почему их тоже нет?

— Они тоже больны, их сегодня не будет, — сказал я.

— Плохо, что их нет. Это, наверное, **эпидемия**, — сказал преподаватель.

— Сегодня у нас не будет контрольной работы. Контрольная работа будет тогда, когда все студенты будут на уроке.

Сегодня все студенты были в классе. И Карлос, Пабло, Луис, Алесандро и Фабио тоже были.

— Как ваше **здоровье**, Карлос, Пауло, Луис, Алесандро и Фабио? — сказал преподаватель.

— Сегодня хорошо, — сказали они. — Извините, что мы вчера не были на уроке. Мы были очень больны. **Жалко**, что контрольная работа была **без нас**...

— **Не волнуйтесь**, — сказал преподаватель. — Вчера **контрольной работы не было**. Она будет сейчас!

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Ну | = bem, bom (interjeição) |
| всё | = tudo |
| болен | = (está) doente |
| больны | = (estão) doentes |
| эпидемия | = epidemia |
| у нас не будет | = não teremos prova |
| контрольной работы | |

| | |
|---------------------------|---|
| все | = todos |
| здоровье | = saúde |
| жалко | = pena |
| без нас | = sem nós |
| не волнуйтесь | = não se preocupe, não se aflija |
| контрольной работы | = não teve prova |
| не было | |

Texto para leitura.

Царь и рубашка.

Лев Толстой.

Однажды царь заболел. Все начали думать, как вылечить царя. Но никто не знал, как это сделать. Только один мудрец сказал, что он может вылечить царя. «Нужно найти счастливого человека, взять его рубашку, надеть на царя, и царь будет здоров.»

Царь сказал, что нужно найти счастливого человека. Солдаты долго искали, но не могли найти человека, который был счастлив. У одного человека были деньги, но у него было плохое здоровье. Другой был здоров, но у него не было денег. Третий был здоров, у него были деньги, но у него была плохая жена. Однажды сын царя шел мимо маленького дома. Он услышал, как кто-то сказал:

- Сегодня я счастлив, днем я много работал, потом хорошо поел, а сейчас я буду спать.
- Сын царя обрадовался, что он нашел счастливого человека.
- Когда солдаты пришли в этот дом, они увидели, что счастливый человек бедный и у него нет рубашки.

LIÇÃO 9

1.

любить = amar, gostar

| Presente | Passado |
|----------------------|--------------------|
| Я люблю | Я \ |
| Ты любишь | Ты — любил |
| Он > любит | Он / |
| Она | Я \ |
| Мы любим | Ты — любила |
| Вы любите | Она / |
| Они любят | Мы \ |
| | Вы — любили |
| | Они / |

20. Leia os diálogos.

a)

— Вы **любите** йогурт?

— Да, я **люблю** йогурт.

— А какой йогурт вы **любите**?

— Я люблю йогурт «Данон».

б)

— Ты должен работать в субботу?

— Да, я должен работать.

— Это плохо.

— Почему плохо? Я люблю **работать**, когда дома тихо.

в)

— Ты хочешь сок?

— А какой сок?

— Яблочный.

— Нет, спасибо. Я не **люблю** яблочный сок.

г)

— Вы **любите** пиво?

— Да, **люблю**. Раньше я не **любил** пиво, а сейчас **люблю**.

— А какое пиво вы **любите**?

— Я **люблю** пиво...

21. Preencha os espaços com a forma correta do verbo любить.

1. — Вы кефир? — Извините, я не знаю, что такое кефир.

2. Я так не работать вечером. А ты?

3. Ваш сын работать на компьютере?

4. **Никто** не работать в воскресенье.

5. Моя подруга Анна очень говорить по телефону!

6. Ты говорить по-русски?

7. Почему он не пиво?

Я думала, что **все** мужчины пиво.

8. Раньше я бананы, а сейчас нет.

9. Когда он был маленький, он **мультфильмы**.

10. Я никогда не компьютер.

11. Я всегда не , когда люди говорят очень громко.

12. Раньше они работать рано утром.

Memorize:

| | |
|--------------|------------------|
| никто | = ninguém |
|--------------|------------------|

| | |
|--------------------|----------------------------|
| все | = todos |
| мультфильмы | = desenhos animados |

21. Memorize:

| | | |
|---------------------|---|--------------------------------------|
| Я хочу | → | знать |
| Я люблю | → | учиться |
| Я должен | → | работать |
| Я могу | → | отдыхать |
| | → | спать |
| | → | есть шоколад |
| | → | пить пиво |
| | → | смотреть телевизор/кино/фильм |
| | → | слушать музыку/радио |
| | → | читать книги |
| | → | писать письма |
| Смотреть = assistir | | |
| слушать = ouvir | | |
| читать = ler | | |
| писать = escrever | | |

22. Preencha os espaços com a forma adequada do verbo любить.

1. — Ты хочешь есть?

— Да, хочу. А что у тебя есть?

— У меня есть суп.

— Нет, спасибо, я не ... суп.

2. — Где вы ... отдыхать? На море?

— Да, я очень ... отдыхать на море.

3. — Почему ты не ... слушать радио в машине?

— Не знаю, **просто** не

4. Я так ... спать **в гамаке**!

— Да, и я тоже очень

5. — Какие фильмы ты ... смотреть?

— Я ... смотреть **детективы**.

6. — Твой брат хороший студент?

— Да, он очень ... учиться.

7. — **Странно**, что ты так ... писать письма!

— А ты не ... ?

— Нет, я не ... писать письма, но очень ... читать письма!

8. — Когда я был **маленький**, я не ... читать.

— А сейчас?

— Сейчас я ... читать, но у меня нет времени читать книги, поэтому я ...
читать журналы и газеты.

просто = simplesmente

в гамаке = na rede

детективы = filme policial

странно = estranho

маленький = pequeno

22. Прочитайте следующий текст и переведите его на португальский язык.

Мои друзья

У меня **много друзей**. Эдуардо — студент. Он, как и я, учится в университете. Он тоже учит русский язык. У него есть подруга, её зовут Мария. Это очень симпатичная девушка. Она очень любит **петь**, у неё хороший **голос**. Мой друг Луис — тоже студент, но он учит математику. У него есть хобби — он очень любит работать на компьютере. **После университета** он хочет

работать в компьютерной фирме. У него ещё нет подруги. Мой друг Бруно работает в библиотеке. Он очень любит книги и говорит, что его работа — очень интересная. Его подруга Ракел работает в магазине. Мой друг Фернандо — **музыкант**. Он любит джаз и хорошо **играет** на гитаре. У него есть красивый **красный мотоцикл**. Я тоже хочу такой мотоцикл и когда у меня будут деньги — я **обязательно куплю** мотоцикл.

А какие у вас друзья?

| |
|--|
| <p>много друзей = muitos amigos</p> <p>петь = cantar</p> <p>голос = voz</p> <p>после университета = depois da universidade (depois que terminá-la)</p> <p>музыкант = músico</p> <p>играть = tocar</p> <p>гитара = violão</p> <p>мотоцикл = motocicleta</p> <p>обязательно = certamente</p> <p>я куплю = eu comprarei, eu vou comprar</p> |
|--|

23. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопрос в конце текста.

Кто что любит?

Сегодня моя сестра сказала, что в школе на уроке учитель спросил:

— Дети, что вы любите? Вот ты, Диего, что ты **молчишь**?

— Я люблю **много вещей**, — сказал Диего. Я люблю торт, конфеты,

пирожки с мясом и рисом, колбасу, сыр. А как я люблю фрукты! Я люблю бананы, ананасы, киви, апельсины, арбузы. И овощи я тоже люблю. Я люблю помидоры, огурцы, картошку, **все** овощи. Я очень люблю **печенье**, джем, **мёд**, йогурт, молоко, чай... А как я люблю мороженое! Ванильное, фруктовое, шоколадное. И шоколад я тоже люблю...

— **Подожди**, — сказал учитель. — Ты правда любишь **много вещей**, но **всё**, что ты любишь, — это только продукты? А люди? А вещи? Что ещё ты любишь?

— А, да! Я **забыл**. Я ещё люблю кино и бабушку!

А что и кого любите вы?

| |
|--|
| <p>молчишь = se cala (fica, está calado)</p> <p>много вещей = muitas coisas</p> <p>пирожок (пирожки (pl)) = um tipo de pastel salgado</p> <p>все = todos</p> <p>печенье = biscoito, bolacha</p> <p>мёд = mel</p> <p>подожди = espere</p> <p>всё = tudo</p> <p>вещи = coisas</p> <p>я забыл(а) = eu esqueci</p> |
|--|

24. Leia as piadas seguintes e reconte-as. Прочитайте следующие анекдоты и перескажите их.

— Миша, **кого** ты любишь **больше** — папу или маму?

— Папу, потому что его всегда нет дома.

| |
|--|
| <p>кого = quem (como objeto direto)</p> |
|--|

больше = mais

— **Дорогой**, ты меня любишь?

— Да, конечно. А что ты хочешь **купить**?

дорогой = querido

купить = comprar

— У меня есть одна большая проблема...

— Какая проблема?

— Понимаешь, у меня есть девушка и я её люблю.

— А она тебя не любит?

— Нет, она меня очень любит. **Мы хотим пожениться.**

— И в чём проблема?

— Не знаю, **как объяснить это моей жене!**

Мы хотим пожениться = nós queremos nos casar

В чём проблема? = Cadê o problema? (Em que está o problema?)

Как объяснить это моей жене = Como explicar isso a minha mulher

Сын говорит **отцу**:

— Папа, я и Маша хотим **пожениться!**

— А ты её любишь?

— Это, папа, **моё дело!**

— А она тебя любит?

— Это её дело!

— А как вы будете жить? Вы ещё студенты, у вас нет денег!

— А это, папа, **твоеё дело!**

TEXTOS PARA LEITURA

Ровное наследство

Лев Толстой

У одного купца было два сына. Старший был любимец отца, и отец всё своё наследство хотел отдать ему. Мать жалела младшего сына и просила мужа не говорить до времени сыновьям, как их разделят: она хотела как-нибудь сравнять двух сыновей. Купец её послушал и не сказал своего решения.

Один раз мать сидела у окна и плакала; к окну подошел странник и спросил, о чём она плачет. Она сказала:

- Как мне не плакать: оба сына мне равны, а отец хочет одному сыну всё отдать, а другому ничего. Я просила мужа не объявлять своего решения сыновьям, пока я не придумаю, как помочь меньшому. Но денег у меня своих нет, и я не знаю, как помочь горю.

Странник сказал:

- Твоему горю легко помочь; скажи сыновьям, что старшему достанется всё богатство, а младшему ничего; и у них будет поровну.

Младший сын, когда узнал, что у него ничего не будет, ушёл в чужие страны и учился мастерствам и наукам, а старший жил при отце и ничему не учился, потому что знал, что будет богат.

Когда отец умер, старший ничего не умел делать, прожил всё своё богатство, а младший научился работать и стал богат.

LIÇÃO 10

Caso Prepositivo

1. **Caso Prepositivo** используется для выражения **обстоятельства места**, которое отвечает на вопрос **где?**

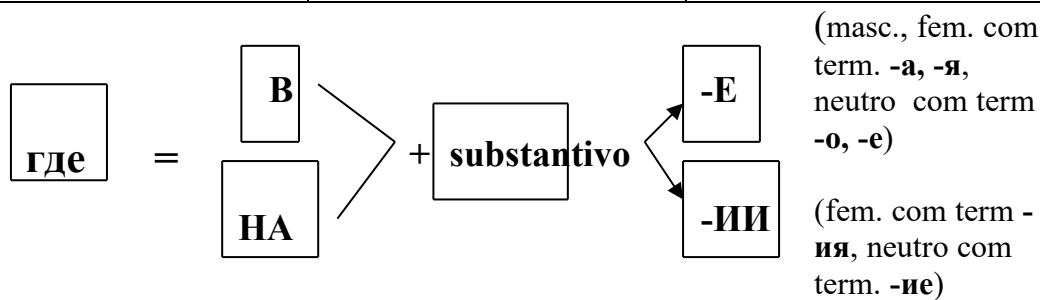
где?

Я был **в университете**.

Мы работаем **в классе**.

Таблица окончаний предложного падежа

| Masculino | Feminino | Neutro |
|-------------------------------------|--|---|
| театр → в театре музей → в музее | комната → в комнате кухня → в кухне лекция → на лекции | окно → на окне море → на море общеежитие → в общежитии |
| cons → -е | - а → -е -я → -е -ия → -ии | -о → -е -е → -е -ие → -ии |



Примеры:

ресторан → в ресторане

магазин → в магазине

вечеринка → на вечеринке

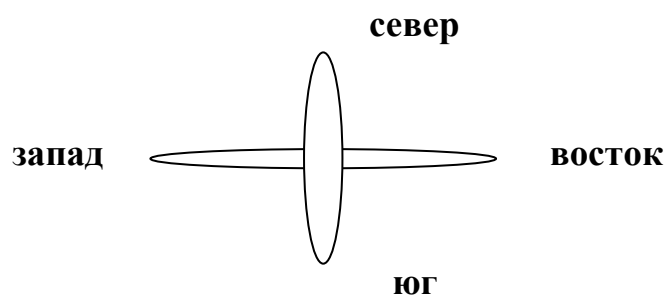
курс → на курсе

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| офис → в офисе | факультет → на факультете |
| банк → в банке | квартира → в квартире |
| университет → в университете | страна → в стране |
| класс → в классе | деревня → в деревне |
| клуб → в клубе | улица → на улице |
| парк → в парке | fazenda → на fazende |
| город → в городе | работа → на работе |
| штат → в штате | встреча → на встрече |
| остров → на острове | выставка → на выставке |
| рынок → на рынке | Бразилия → в Бразилии |
| стадион → на стадионе | провинция → в провинции |
| проспект → на проспекте | аудитория → в аудитории |
| пляж → на пляже | собрание → на собрании |
| урок → на уроке | |

2. Использование предлогов в и на

| НА | В |
|---|---|
| 1. Em cima на столе — na mesa на книге — em cima do livro 2. Espaço aberto, sem teto на улице — na rua на проспекте — na avenida 3. Reunião de pessoas ou show на работе — no trabalho на концерте — no concerto | 1. Dentro в столе — dentro da mesa в книге — dentro do livro 2. Espaço fechado, com teto в магазине — na loja в комнате — no quarto 3. Em país, estado, cidade в Бразилии — no Brasil в Паране — em Paraná |

| | |
|--|----------------------------|
| на встрече — na reunião | в Москве — em Moscou |
| на уроке — na aula | |
| 4. Espaço aberto historicamente | 4. Em ilha |
| (antes sem teto, agora possa ter teto) | на острове — em ilha |
| на вокзале — na estação de trem | на Кубе — na Cuba |
| на фабрике — na fábrica | на Илабелле — na Ilha Bela |
| на рынке — no mercado | |
| на почте — no correio | |
| 5. Memorize: | 5. Memorize: |
| на севере — no norte | в парке — no parque |
| на юге — no sul | |
| на востоке — no leste | |
| на западе — no oeste | |
| на курсе — no curso | |
| на факультете — na faculdade | |



3. Переведите на португальский язык:

в школе, в классе, в парке, в театре на балете, на стадионе на футболе, в клубе на вечеринке, в университете на уроке, на факультете на собрании, на работе на встрече, на улице в машине, на ужине в ресторане, на море на пляже, в пакете на столе, в магазине в Москве, в ресторане в Париже, в комнате на окне, на собрании в университете, в комнате в общежитии. на вокзале на платформе, в киоске в метро, в классе на уроке, в аудитории на лекции, в

консерватории на концерте, в театре на спектакле, в музее на выставке, на пляже на острове, в Москве в Кремле.

4. Запомните:

сад → в саду
шкаф → в/на шкафу
пол → на полу
мост → на мосту
лес → в лесу
угол → в/на углу
берег → на берегу
снег → в/на снегу
метро → в метро
дом → дома (....)
 ↙ в доме (...)
каникулы → на каникулах
горы → в горах
джунгли → в джунглях

Запомните:

Рио-де-Жанейро → в Рио-де-Жанейро
Сан-Пауло → в Сан-Пауло
Осло → в Осло
Дели → в Дели
Нагасаки → в Нагасаки

5. Переведите на португальский язык:

дома в шкафу, в Рио-де-Жанейро на мосту, на платформе в метро, на юге в горах, на востоке на море, в парке и в саду, на берегу и на мосту, в квартире и в доме. на шкафу и на полу, в горах на снегу, на севере в джунглях.

6. Прочитайте диалоги:

а)

— Где ты был вчера утром?

— Я был в университете на семинаре.

— Где ты был вчера вечером?

— Я был в театре на балете.

б)

— Где вы будете завтра утром?

— Я буду на работе.

— Где вы будете завтра вечером?

— Я буду в ресторане на ужине.

7. Ответьте на вопросы:

1. Где вы были вчера утром?

2. Где вы были вчера днём?

3. Где вы были вчера вечером?

4. Где вы были позавчера утром?

5. Где вы были позавчера днём?

6. Где вы были позавчера вечером?

7. Где вы будете завтра утром?

8. Где вы будете завтра днём?

9. Где вы будете завтра вечером?

10. Где вы будете послезавтра утром?

11. Где вы будете послезавтра днём?

12. Где вы будете послезавтра вечером?

8. Поставьте слова в скобках в правильную форму:

1. Мой брат работает (банк).
2. Я работаю (университет).
3. Раньше она работала (школа).
4. Вчера вечером мы были (ресторан).
5. Позавчера они были (театр).
6. Я люблю отдыхать (юг).
7. Вчера я **весь день** была (дом).
8. Ты будешь завтра (факультет)?
9. В понедельник они **всё утро** были (встреча).
10. Я никогда не была (Салвадор).
11. Лукас работает (Москва).
12. Сегодня **холодно**, и дети не будут (улица).
13. (Комната) очень жарко.
14. Завтра утром мы будем (магазин).
15. Я буду (урок) в 10.30.
16. В пятницу я буду (университет).
17. Вчера мы были (музей, выставка).
18. Мои друзья были (театр, балет).
19. Вы будете в субботу (стадион, футбол)?
20. Анна была (Париж)?
21. Он никогда не был (Вена).

Запомните:

| | |
|--|--|
| весь день = dia inteiro | всё утро = manhã inteira |
| весь вечер = noite inteira | холодно = faz frio |
| весь год = ano inteiro | жарко = faz calor |

| | | | |
|---------------------------------|-----------------|----------|-----------------------------|
| весь месяц = mes inteiro | тепло | = | faz quente |
| | на улице | = | na rua = ao ar livre |

9. Откройте скобки.

1. Он 2 года работал (Франция, Париж).
2. (класс, урок) мы всегда говорим по-русски.
3. Я купил журнал (киоск, улица).
4. Мои друзья видели этот портрет (музей, Москва).
5. Вчера всё утро мы были (факультет, собрание).
6. Мы весь вечер были (клуб, вечеринка).
7. Мой брат любит отдыхать (север, горы).
8. Я люблю отдыхать (море, пляж).
9. Все студенты сейчас (аудитория, лекция).
10. Я знаю, что он работает (Сан-Пауло, банк).
11. Мы весь день были (сад).
12. Завтра я буду (ресторан, ужин).
13. Ты будешь (общеежитие, вечеринка)?
14. Почему он не был (университет, семинар)?

10. Запомните:

| | Где? | |
|--------------------------------|-------------|-----------------------------|
| около | = | perto |
| рядом с | = | perto de |
| напротив | = | em frente |
| 5 минут от метро | = | 5 minutos de metro |
| в центре | = | no centro |
| находится | = | está (situado) |
| Где находится ваш университет? | = | Onde está sua Universidade? |
| забыл(-а, -и) | = | esqueci |

| | | |
|----------------------------|---|-----------|
| старый(-ая, -ое, -ые) | = | velho |
| красивый(-ая, -ое, -ые) | = | bonito |
| год назад | = | faz 1 ano |
| 2, 3, 4 года назад | | |
| 5, 6, ..., много лет назад | | |

11. Прочитайте:

- Музей **находится около** метро.
- Магазин ГУМ **находится рядом** с метро.
- Я забыл, где **находится** библиотека.
- Кремль **находится в центре**.
- Я была в Америке **год назад**.
- Мы были в Африке **много лет назад**.
- Где вы работали **3 года назад**?
- Большой театр **находится в центре, 5 минут от метро**.
- Где находится Университет?
— Вон, **напротив**.

12. Ответьте на вопросы:

- Где находится ваш дом?
- Наш университет находится около метро?
- Вы знаете, где находится Париж?
- Где находится Лондон (Вашингтон, Нью-Йорк, Монтевидео, Буэнос-Айрес, Прага, Берлин, Рим, Флоренция, Хельсинки, Киев, Порто Алегре)?
- Как вы думаете, Большой театр находится в Москве? А Мариинский театр?
- Вы знаете, где находится Лувр?

7. Как вы думаете, Москва старый город?
8. Как вы думаете, Санкт-Петербург красивый город?
9. 2 года назад вы работали или учились? А 5 лет назад? А 10 лет назад?

13. Выполните упражнения по модели.

Модель: Сан-Пауло — Бразилия.

Сан-Пауло находится в Бразилии.

1. Буэнос-Айрес — Аргентина. 2. Гавана — Куба. 3. Вашингтон — Америка. 4. Монреаль — Канада. 5. Париж — Франция. 6. Лондон — Англия. 7. Эдинбург — Шотландия. 8. Копенгаген — Дания. 9. Прага — Чехия. 10. Загреб — Хорватия. 11. Киев — Украина. 12. Минск — Белорусия. 13. Ереван — Армения. 14. Тбилиси — Грузия. 15. Рим — Италия. 16. — Анкара — Турция. 17. Дели — Индия. 18. Москва — Россия.

Запомните:

| |
|---|
| Киев — столица Украины Париж — столица Франции |
|---|

14. Выполните упражнение по модели:

Модель: Москва — Россия.

Москва находится в России.

Москва — столица России.

1. Буэнос-Айрес — Аргентина. 2. Гавана — Куба. 3. Вашингтон — Америка. 4. Монреаль — Канада. 5. Париж — Франция. 6. Лондон — Англия. 7. Эдинбург — Шотландия. 8. Копенгаген — Дания. 9. Прага — Чехия. 10. Загреб — Хорватия. 11. Киев — Украина. 12. Минск — Белорусия. 13. Ереван — Армения. 14. Тбилиси — Грузия. 15. Рим — Италия. 16. — Анкара —

Турция. 17. Дели — Индия. 18. Москва — Россия.

Запомните:

| |
|-----------------------------|
| в пригороде = nos arredores |
|-----------------------------|

















15. Раскройте скобки:

1. — Этот музей (está situado) (no centro)?
— Да, (no centro) (perto de) метро «Пушкинская».
2. — Ты знаешь, где (está situado) Большой театр?
— Конечно, знаю. (No centro).
3. — Где (está situado) твоя новая квартира?
— (Perto de) метро «Маяковская».
4. — Этот магазин (está situado) на улице Тверская. (10 minutos do metro).
5. — Я знаю, что ты сейчас работаешь в школе. А где (está situado) эта школа?
— Извините, я (esqueci-me), какая улица. Я знаю, что (em frente de) метро «Киевская».
6. Я был в Праге (faz muito anos).
7. — Вы были в Будапеште?
— Да, я был там (3 anos atrás).
8. — Ты не (esqueceu-se), что в субботу вечером мы должны быть в ресторане на ужине?
— Нет, я (não me esqueci).
9. — Ты не знаешь, кто это?
— Да, я знаю, но я (esqueci-me), как его зовут.

16.

| |
|--------------|
| жить = morar |
|--------------|

где?

| Presente | Passado | Futuro |
|---|--|--|
| Я живу Ты живёшь Он  живёт Она  живёт Мы живём Вы живёте Они живут | Я  жил Ты  жил Он  жил Я  жила Ты  жила Она  жила Мы  жили Вы  жили Они  жили | Я буду  будет Ты будешь  будет Он  будет Она  будет Мы будем Вы будете Они будут  будет |

17. Leia os diálogos:

- а) — Где вы **живёте** в Сан-Пауло?
 — Я **живу** в центре, около метро «Консоласау».
- б) — Где **живут** ваши родители?
 — Они **живут** на фазенде в штате Парана.
- в) — О, вы очень хорошо говорите по-немецки! Вы **жили** в Германии?
 — Да, я **жил** в Берлине 2 года.
- г) — Вы давно **живёте** в Рио-де-Жанейро?
 — Уже 25 лет.
 — А где вы **жили** раньше?
 — Я **жила** в Салвадоре .
 — А где находится Салвадор?
 — На севере, в штате Баия.

18. Coloque o verbo *жить* na forma correta.

1. — Ты знаешь, где Марина?

2. Я там много лет назад.
3. Раньше они в Санкт-Петербурге, а сейчас в Москве.
4. Дом, где мы , находится рядом с метрою
5. Я забыл, где они раньше.
6. Я не люблю в гостинице.
7. Когда мы будем в Санкт-Петербурге, мы будем в гостинице в центре.
8. Я не знаю, где он сейчас
9. Моя сестра много лет в Лондоне.

| |
|-------------------|
| гостиница = hotel |
|-------------------|

19.

| | |
|--|---------------------|
| Он родился Она родилась Они родились | = Nacer <i>где?</i> |
|--|---------------------|

20. Прочитайте следующие диалоги.

1. — Где вы родились?
 — Я родился в Сан-Пауло. А вы?
 — А я родился в Куритибе .
2. — Ты родился в Рио-де-Жанейро?
 — Да, мы жили там раньше. А моя младшая сестра родилась тут, в Сан-Пауло.

21. Ответьте на вопросы, используя слова в скобках.

1. Где родился русский поэт Пушкин? (Москва)
2. Где родился Шекспир? (Англия)
3. Где родился Чайковский? (.....)
4. Где родился Моцарт? (.....)

5. Где родился Андерсен? (.....)

6. Где родился Эса де Кейрош? (.....)

22. Прочитайте следующие анекдоты и переведите их на португальский язык.

1. Мальчик спрашивает маму:

— Мама, где ты родилась?

— Я родилась в Киеве.

— А где родился папа?

— Он родился в Санкт-Петербурге.

— А где я родился?

— Ты родился в Москве.

— О, как хорошо, что мы все **встретились!**

| |
|---|
| мы встретились = nos encontramos |
|---|

2. На экзамене профессор говорит **студенту**:

— Что вы хотите — один **трудный вопрос** или 2 нетрудных?

— Я хочу один трудный вопрос, — говорит студент.

— Хорошо, — говорит профессор. — Где родился Шекспир?

— Шекспир родился **у меня дома**.

— У вас дома?! Как это может быть?

— А это уже **второй** вопрос, профессор, — говорит студент.

| |
|--|
| трудный вопрос = pergunta difícil |
|--|

| |
|------------------------------------|
| у меня дома = na minha casa |
|------------------------------------|

| |
|---|
| второй вопрос = segunda pergunta |
|---|

23. Прочитайте следующий текст.

Мой дом и мои соседи

Вы уже знаете, что я студент, я учусь в университете. Я живу в Сан-Пауло на улице Пинейрос . Дом, где я живу, большой. У меня много **соседей**. Все они очень **приятные** люди, и мы живём очень **дружно**.

Я живу на **третьем этаже**. Здесь, на третьем этаже, есть ещё 2 квартиры. В квартире справа живут Роберто, Жулия и их маленькая дочь Флавия.

Я забыл, в какой фирме работает Роберто, но он работает каждый день: в понедельник, во вторник, в среду, в четверг, в пятницу. Иногда он работает в субботу и в воскресенье. В понедельник, во вторник, в среду, в четверг, в пятницу он работает в офисе, в субботу и в воскресенье он работает дома. Он часто работает вечером. Он всегда занят! Конечно, его жена Жулия не любит, когда он так много работает, но, как говорит Роберто, это — жизнь!

Жулия раньше работала в школе, потому что она учительница, а сейчас не работает, потому что их дочь Флавия родилась только 6 месяцев назад. Жулия говорит, что она устала быть дома и очень хочет опять работать. Я не знаю, хорошая учительница Жулия или нет, но думаю, что очень хорошая. Их дочь Флавия ещё очень маленькая, но она уже может **улыбаться** и всегда **рада** **видеть** меня. И я тоже всегда рад видеть её.

В квартире слева живет большая семья — отец, мать, их дети — Филипе, Бруно и Ракел — собака и 2 кошки. Старший сын Филипе — студент, он учится в университете на инженерном факультете, а Бруно и Ракел ещё **школьники**. Их собака — **лабрадор**, это собака-девочка, её зовут Бамбина. У неё **весёлый** характер, и она всегда хочет **играть**. А кошки — Сара и Мурка — очень **ленивые** и **толстые**, они хотят только есть и спать.

В квартире наверху живет Татьяна. Татьяна — русская, раньше она жила в Москве, но уже 20 лет живёт в Сан-Пауло, потому что её муж был бразилец. Раньше она плохо говорила по-португальски, но, сейчас, конечно, говорит прекрасно. Я люблю говорить с Татьяной по-русски. Конечно, я ещё говорю медленно и не всегда правильно, но Татьяна обычно понимает всё, что я хочу

сказать. Она любит слушать, когда я говорю по-русски. А я рад, что уже могу говорить!

В квартире **внизу** сейчас никто не живёт. Там сейчас ремонт. Кто будет жить там потом — я не знаю. Но **я надеюсь**, что это тоже будут приятные и **симпатичные** соседи.

А какие у вас соседи?

соседи = vizinhos

много соседей = muitos vizinhos




приятный(-ая, -ые) = simpático

на третьем этаже = no terceiro andar

жизнь = vida

в какой фирме = em que empresa

улыбаться = sorrir-se

рад (masc) 
рада (fem) —  = estar contente, feliz
рады (pl) 

весёлый = alegre

играть = brincar

ленивый (-ая, -ые) = preguiçoso

толстый (-ая, -ые) = gordo

наверху = em cima

внизу = em baixo

я надеюсь = espero

симпатичный (-ая, -ые) = simpático

24. Verte para o russo.

1. Estive muito contente ontem.

2. Você está feliz quando entende russo?
3. Você está feliz que amanhã é o sábado?
4. Ele sempre está feliz de me ver.
5. Estou feliz de aprender o russo!
6. Eu espero que eles estejam contentes de estudar na universidade.
7. Você está contente de morar no centro?
8. Você está feliz de descansar na praia?

LIÇÃO 11

1. Lembre-se:

| | | |
|----------------------------|----------|-----------------------------|
| в этом году | = | neste ano |
| в прошлом году | = | no ano passado |
| в следующем году | = | no ano que vem |
| на этой неделе | = | nesta semana |
| на прошлой неделе | = | na semana passada |
| на следующей неделе | = | na semana que vem |
| давно | = | faz tempo, há tempos |
| Я был в гостях. | = | Eu fiz uma visita. |

2. Responda às perguntas:

1. Где вы учитесь **в этом году**?
2. Где вы отдыхали **в прошлом году**?
3. Где вы хотите отдыхать **в следующем году**?
4. Вы будете учиться **в следующем году**?
5. Вы были в кино **на этой неделе**?
6. Вы очень заняты **на этой неделе**?
7. **На прошлой неделе** вы были в университете каждый день?
8. Где вы были в субботу **на прошлой неделе**?
9. Вы будете на уроке **на следующей неделе**?
10. Вы были на пляже **на этой неделе**?
11. Вы уже были на каникулах **в этом году**?
12. Вы были **в гостях на этой неделе**?
13. **На следующей неделе** в понедельник в университете будет собрание?
14. **На прошлой неделе** в понедельник вы были на факультете?
15. У вас будет контрольная работа **на следующей неделе**?

16. **Сколько раз** вы были в театре в этом году?
17. **Сколько раз** вы были в кино на прошлой неделе?

3. Lembre-se:

| | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Сколько раз | = Quantas vezes |
| 1 раз | 1 vez |
| 2, 3, 4 раза | 2, 3, 4 vezes |
| 5, 6, ... 10, ... много раз | 5, 6, ... 10 muitas vezes |

4. Verta para o russo as palavras entre parênteses:

- (No ano passado) мои родители отдыхали на севере.
- (Neste ano) я отдыхала на юге.
- (No ano passado) я (muitas vezes) был в Рио-де-Жанейро.
- (Na semana passada) я был в гостях на fazende.
- (Na semana que vem) будет собрание: оно будет в аудитории №32.
- (Nesta semana) я должен работать в субботу и в воскресенье.
- Сколько раз вы были в Европе?
1 раз (no ano passado).
- (Na semana que vem) в пятницу я буду в гостях.
- (Nesta semana) в субботу мы будем в театре на балете.
- (Na semana passada) в воскресенье я буду на стадионе на футболе.
- Вы будете на конференции (na semana que vem)?
- Я (faz tempo) не была в театре.
- Я была в Париже (faz tempo).
- (Neste ano) у нас ещё не было экзамена.
- Вы будете жить в общежитии (neste ano)?
- (Na semana passada) он был (numa viagem de trabalho).
- (No ano passado) он был на каникулах в Европе.
- (No ano passado) **летом** я была в Америке.
- (Na semana que vem) у нас будет экзамен.

20. (Na semana passada) во вторник у нас был интересный семинар.

5. Lembre-se:

| |
|-------------------------|
| Летом = no verão |
|-------------------------|

6. Traduza para o russo.

1. Na semana passada nós estávamos descansando numa fazenda.
2. — Você já esteve em Paris?
— Sim, eu estive lá no ano passado.
3. — Na semana que vem eu vou estar no Rio de Janeiro.
— Você vai descansar ou trabalhar?
— E o que você acha?
— Eu acho que você vai descansar. É verdade?
— Sim, é verdade.
4. — Você vai estar na pós-graduação no ano que vem?
— Eu ainda não sei. Talvez.
5. — Este ano minha irmã vai estar em Moscou.
— Mesmo? Quando?
— Talvez no verão. Nas férias.
6. — É verdade que você vai estar em Nova Iorque no ano que vem?
— Sim, é verdade. Eu estarei lá na próxima segunda.
7. Eu estou tão ocupado esta semana! Eu estou tão cansado.
8. Nesta semana eu terei que trabalhar toda noite.
9. — Onde você descansou no ano passado?
— Nós estivemos nas montanhas. E neste ano nós estaremos lá de novo.

7.

**лежать (где?) = fazer, estar deitado,
estar**

| Presente | Passado | Futuro | | Imperative |
|------------------|-------------------|------------------|---------------------|------------|
| Я лежу | Он лежал | Я буду | ле- жать | |
| Ты лежишь | Она лежала | Ты будешь | | |
| Он лежит | Они лежали | Он будет | | |
| Мы лежим | | Мы будем | | |
| Вы лежите | | Вы будете | | |
| Они лежат | | Они будут | | |

8. Leia os diálogos:

1.

— Где **лежит** эта книга?

— Вот там, на полке.

2.

— Вчера весь вечер я **лежала** на диване и **смотрела** телевизор.

— Был интересный фильм?

— Да, очень интересный.

3.

— Это твои **вещи** лежат на полу?

— Да, это мои вещи.

4.

— Где твой брат? Я давно его не **видела**.

- Он уже 2 недели **лежит** в больнице. У него была операция.
- И как его **здоровье**?
- Спасибо, уже почти нормально. В пятницу он будет дома.

| | |
|--|-------------------------|
| полка = prateleira | вещи = coisas |
| смотреть телевизор = assistir televisão | здоровье = saúde |

9. Preencha as reticências com a forma correta do verbo **лежать:**

1. Где мои очки?
2. Почему ты **на кровати в одежде**?
3. **Мои очки** на столе.
4. Мы весь день на пляже.
5. Уже 8 часов, а вы ещё ?! Мы должны быть на уроке в 10.00.
6. Не , пожалуйста, **на полу**, он холодный.

| |
|---|
| на кровати = na cama в одежде = na roupa очки = óculos |
|---|

10. Preencha as reticências com o verbo **лежать na forma correta.**

1. Я забыл, где должны ... эти книги.
2. Мой паспорт ... **в кармане**.
3. Что это ... в тарелке?
4. Как я люблю ... в гамаке!
5. В субботу мы весь день ... на пляже.
6. Все мои деньги ... в банке Банеспа .

| |
|-----------------------|
| карман = bolso |
|-----------------------|

в кармане = no bolso

11.

**сидеть (где?) = estar
sentado**

| Presente | Passado | Futuro | | Imperative |
|------------------|-------------------|------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Я сижу | Он сидел | Я буду | си- деть | Сиди! (sing) Сидите! (pl) |
| Ты сидишь | Она сидела | Ты будешь | | |
| Он сидит | Они сидели | Он будет | | |
| Мы сидим | | Мы будем | | |
| Вы сидите | | Вы будете | | |
| Они сидят | | Они будут | | |

12. Leia os diálogos:

1.

— Мы **сидели** на собрании 4 часа. Кошмар!

— Очень устали?

— **Ужасно!**

2.

— Когда я работаю, я люблю **сидеть** на кухне.

— А почему на кухне?

— Не знаю, просто люблю.

3.

- А где Коля? Он дома?
- Да, он **сидит** за компьютером.
- 4.
- **Не сиди** около окна! Там холодно.
- Нет, нормально. Мой свитер очень тёплый.

| |
|--|
| <p>за компьютером = no computador</p> <p>тёплый = quente</p> |
|--|

13. Preencha as reticências com a forma correta do verbo сидеть:

1. Я на работе весь день.
2. Мы тут, это наши **места**!
3. Ты часто в метро?
4. Он в комнате №15.
5. тихо! **Нельзя** громко говорить.
6. Ты за компьютером весь вечер! Ты не устал?
7. Вчера весь вечер мы в библиотеке, потому что завтра будет экзамен.
8. Ты знаешь, где **ректор**?

| |
|---|
| <p>место = lugar</p> <p>места = lugares</p> <p>нельзя = não pode</p> <p>ректор = reitor</p> |
|---|

14. Preencha as reticências com o verbo сидеть na forma correta.

1. Мы в кино 2 часа.
2. Пассажиры в автобусе.
3. Она сейчас не работает, она дома.
4. Сегодня на улице так хорошо! не хочу дома!

5. Когда я работаю, я люблю на балконе.

6. В театре они всегда **в партере**.

7. Где вы обычно в машине: **впереди** или сзади?

8. Дети в машине не должны впереди, они могут только сзади.

9. Я не знаю, **в какой комнате** он А ты знаешь?

в партере = na platéia
впереди = na frente
сзади = atrás
в какой комнате = em qual quarto

15.

стоять (где?)= estar em pé,
estar

| Presente | Passado | Futuro | | Imperative |
|------------------|-------------------|------------------|-------------|---------------------|
| Я стою | Он стоял | Я буду | | |
| Ты стоишь | Она стояла | Ты будешь | | |
| Он стоит | Они стояли | Он будет | сто- | Стой! (sing) |
| Мы стоим | | Мы будем | ять | Стойте! (pl) |
| Вы стоите | | Вы будете | | |
| Они стоят | | Они будут | | |

16. Leia os diálogos:

1.

— Где должны **стоять** это книги?

— Они обычно стоят на полке в **шкафу**.

2.

— Где **стоит** твоя машина?

— Она **стоит** внизу, в гараже.

3.

— Это твоя чашка **стоит** на столе?

— Да, моя.

4.

— Где ты был так долго? Уже 8 часов!

— Я **стоял в очереди** в кассе на вокзале.

— И сколько ты **стоял** там?

— 2,5 (два с половиной) часа. Кошмар!

Lembre-se:

в шкафу = no armário

в гараже = na garagem

в очереди = na fila

17. Preencha as lacunas com a forma correta do verbo стоять:

1. Мы в очереди 3 часа. Устали ужасно!

2. Где твоя машина? Почему она не в гараже?

3. Ты так, что я не могу смотреть телевизор!

4. Почему вы тот ?

5. Цветы в вазе на столе.

6. Не тут, тут опасно!

18. Preencha as reticências com a forma correta do verbo стоять.

1. Лампа на окне.

2. Почему компьютер на полу.

3. Как я не люблю в очереди!

4. Вчера весь вечер мы в библиотеке, потому что завтра будет экзамен.

.

5. Раньше тут наш дом.

6. Не около окна, там холодно.

7. Где должна эта ваза?

19. Responda às perguntas utilizando as palavras em parênteses.

1. Где сидят студенты? (аудитория, лекция)

2. Где стоят цветы? (окно, ваза)

3. Где стоит ваша машина? (улица)

4. Где лежат вещи? (полка, шкаф)

5. Где лежит свитер? (чемодан, пол)

6. Где сидит шофёр? (машина)

7. Где лежит хлеб (тарелка, стол)

8. Где сидит Фернандо? (комната, **диван**)

9. Где лежит собака? (комната, пол)

10. Где стоит этот дом? (берег)

свитер = suéter

чемодан = mala

диван = sofá

20. Preencha as reticências com as formas necessárias dos verbos лежать, сидеть, стоять.

1. Цветы ... в вазе. 2. Книги ... на полке в шкафу. 3. **Бутылка** ... на столе. 4. Кошка ... на диване. 5. Собака ... на полу. 6. Деньги ... **в кармане**. 7. Паспорт ... **в сумке**. 8. Машина ... около дома. 9. Шофёр в машине. 10. Я ... в самолете. 11. Мы на мосту. 12. Он любит на пляже. 13. Она больна и должна весь день 14. Студенты около аудитории. 15. Вчера мы на собрании 2 часа. 16. Всё утро я ... на пляже. 17. Этот киоск ... около метро. 18. Документы ... **в папке** на столе.

бутылка = garrafa

сумка = mala

в сумке = na mala

папка = pasta

в папке = na pasta

21. Leia as piadas e traduza-as para o português.

1.

— Я не понимаю, почему все девушки так любят Мануэла ?

— О, это очень просто! Когда он сидит с девушкой в баре или в ресторане, он всегда говорит: «**Дорогая**, не думай, что я очень **высокий** — просто я сижу на бумажнике».

дорогая = querida

высокий = alto

на бумажнике = na carteira

2.

— Дорогая, где стоит сахар?

— Ты никогда ничего не знаешь! Сахар стоит в **аптечке**, в **банке из-под какао**, а на банке **написано** «Соль».

аптечка = caixa de remédio

банка из-под какао = pote de cacau

написано = está escrito

3.

— Мадам, почему вы лежите на улице? **Вам плохо?**

— Нет, всё хорошо. Я лежу тут, **чтобы** все знали, что это место на паркинге занято — тут будет стоять **машина моего мужа**.

Вам плохо? = O (a) senhor (a) se sente mal?

чтобы = para que

машина моего мужа = o carro do meu marido

16. Leia o texto.

Балет и билет

В прошлом году мой друг Эделсиу был на каникулах в Москве. Он был очень рад, потому что он учит русский язык и он очень хотел знать, хорошо он говорит и понимает по-русски или нет. Конечно, в Москве он **сразу решил** купить **билеты** в Большой театр. Быть в Москве и не быть в Большом театре? Это **невозможно**. Друзья сказали ему, что они **рекомендуют** балет «Спартак», его написал композитор Арам Хачатурян. Это очень красивый балет. «А где можно купить билет?» — спросил Эделсиу. «В киоске, — сказали друзья. — Около метро есть киоск «Театры. Концерты. Стадионы ». Там ты можешь купить билет».

В киоске работала женщина. Эделсиу сказал: «У вас есть билеты на Спартак?» Женщина сказала «ЦСКА — Спартак?». Мой друг не знал, что такое ЦСКА, и сказал «да». «Да, есть», — сказала женщина. Он купил билет.

Вечером мой друг был около театра. **На входе** стояла **билетёр**. Она **посмотрела** на билет Эделсиу и сказала: «**Подождите**, а это что?» «Как что? — сказал Эделсиу. — Это мой билет!» «Но это билет на стадион, а не в театр!» — сказала билетёр. «Почему на стадион? Я купил билет на балет «Спартак», — сказал Эделсиу. «Извините, — сказала билетёр, — это билет не на балет «Спартак», а на футбольный матч «ЦСКА — Спартак».»

Как вы думаете, что было потом?

Всё очень просто. Мой друг решил, что он любит и футбол тоже и, что, **если** у него есть билет на стадион, он будет на стадионе.

Матч был интересный, **команда «Спартак» выиграла**.

А через 3 дня мой друг Эделсиу всё-таки был в Большом театре на балете «Спартак». Но в этот раз билет купили его русские друзья, потому что, как сказал Эделсиу, он **боялся**, что в Москве **что-нибудь** ещё **называется** «Спартак».

А у вас были похожие ситуации?

| |
|-----------------|
| решил = decidiu |
|-----------------|

билет = ingresso
невозможно = não é possível
рекомендуют = recomendam
на входе = na entrada
билетёр = bilheteiro
подождите = espere
команда = time
выиграть = ganhar
он боялся = ele tinha medo
что-нибудь ещё
называется = alguma coisa mais se
chama
похожий(-ая, -ие) = parecido

Урок № 12

1.

завтракать (где?) = tomar café da manhã

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-----------------------|-----------------------|------------------|-------------|--------------------------|
| Я завтракаю | Он завтракал | Я буду | зав- | Завтракай! (sing) |
| Ты завтракаешь | Она завтракала | Ты будешь | тра- | Завтракайте! (pl) |
| Он завтракает | Они завтракали | Он будет | кать | |
| Мы завтракаем | | Мы будем | | |
| Вы завтракаете | | Вы будете | | |
| Они завтракают | | Они будут | | |

2. Прочитайте диалоги:

1.

— Ты обычно **завтракаешь** рано?

— Да, обычно я **завтракаю** в 6.00.

2.

— Я всегда **завтракаю** в кухне. Я **завтракаю** и **смотрю телевизор**.

— А ты?

— Я обычно не **завтракаю**, потому что утром у меня всегда нет времени.

3.

— Вы уже **завтракали**?

— Да, сегодня я **завтракал** в университете в буфете.

3. Переведите слова в скобках на русский язык:

1.

— Ты уже (tomou café da manhã)?

— Нет, я ещё не (não tomei café da manhã) и ужасно хочу есть.

2.

— Где мы будем (tomar café da manhã) — в кухне или в комнате?

— **Всё равно.** Где хочешь.

3.

— Вы всегда (toma café da manhã) в университете?

— Да, дома у меня нет времени.

4.

— В субботу и воскресенье я всегда (tomo café da manhã) очень медленно.

— А почему?

— Просто люблю.

—

Запомните:

| | |
|-------------------------------------|---|
| (Мне) всё равно = | (Para mim) tanto faz |
| просто = | simplesmente, só (advérbio) |
| Я просто хотел видеть вас = | Eu só queria ver (o senhor, a senhora). |
| Это очень просто = | Falar espanhol é muito simples. |
| Говорить по-испански очень просто = | |

4.

обедать (где?) = almoçar

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------|-------------|-----------|--------------|-------------------|
| Я обедаю | Он обедал | Я буду | обе- дать | Завтракай! (sing) |
| Ты обедаешь | Она обедала | Ты будешь | | Завтракайте! (pl) |
| Он обедает | Они обедали | Он будет | | |
| Мы обедаем | | Мы будем | | |
| Вы обедаете | | Вы будете | | |
| Они обедают | | Они будут | | |

5. Прочитайте диалоги:

1.

— Во сколько мы будем **обедать**?

— Давай в 12.00. Где мы будем **обедать**? **Внизу**?

— Нет, давай лучше в кафе около метро.

2.

— Алло! Арлету, пожалуйста.

— Её нет, она **обедает**. Она должна быть через 10 минут.

3.

— Вы уже **обедали**?

— Да, я сегодня **обедал** на работе.

4.

— Где мы будем **обедать**?

— Я сегодня не **обедаю**, я на диете.

6. Переведите слова в скобках на русский язык:

1.

— Ты хочешь (almoṣar) сейчас?

— Нет, через 10 минут.

2.

— Где ты обычно (almoṣa)?

— **Когда как**. Иногда — в университете в буфете, иногда в «Макдональдсе».

3.

— Ты не хочешь (almoṣar)?

— Нет, спасибо, я уже (almosei)!

4.

— Где вы обычно (almoṣa) в воскресенье?

— Когда как. Иногда — дома, иногда в ресторане.

| | | |
|-----------|---|-----------|
| на диете | = | de regime |
| когда как | = | depende |

7.

| |
|-------------------------|
| ужинать (где?) = jantar |
|-------------------------|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------|-------------|-----------|------|----------------|
| Я ужинаю | Он ужинал | Я буду | ужи- | Ужинай! (sing) |
| Ты ужинаешь | Она ужинала | Ты будешь | нать | Ужинайте! (pl) |
| Он ужинает | Они ужинали | Он будет | | |
| Мы ужинаем | | Мы будем | | |
| Вы ужинаете | | Вы будете | | |
| Они ужинают | | Они будут | | |

8. Прочитайте диалоги:

1.

— Где вы вчера **ужинали**?

— Мы **ужинали** в ресторане «Ёлки-палки».

2.

— Почему ты не хочешь **ужинать**? Ты на диете?

— Нет, просто я не **голодный**.

3.

— Я голодный как волк! Давай **ужинать**!

— Давай, всё уже стоит на столе.

9. Переведите слова в скобках на русский язык:

1.

— Во сколько мы будем (jantar)? Я голодный.

— Через 10 минут.

2.

— Где вы (jantaram) в субботу?

— В гостях. Был очень вкусный ужин.

3.

— Вчера мы (jantamos) в ресторане «Пушкин».

— Ну и как? Вкусно?

— Да, очень вкусно, но очень дорого.

| | |
|--------------------|------------------------|
| голодный (-ая, ые) | = faminto |
| голодный как волк | = faminto como um lobo |
| я был голодный | = eu estava faminto |

10.

| |
|-------------------------|
| гулять (где?) = passear |
|-------------------------|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------------|-------------------|------------------|---------------------|----------------------|
| Я гуляю | Он гулял | Я буду | гу- лять | Гуляй! (sing) |
| Ты гуляешь | Она гуляла | Ты будешь | | Гуляйте! (pl) |
| Он гуляет | Они гуляли | Он будет | | |
| Мы гуляем | | Мы будем | | |
| Вы гуляете | | Вы будете | | |
| Они гуляют | | Они будут | | |

11. Прочитайте диалоги:

1.

— Где вы были в воскресенье?

— Мы гуляли в парке «Царицыно». Это очень хороший парк и находится близко от нас.

2.

— Алло! Саша дома?

— Нет, он гуляет с собакой. Он будет через 10–15 минут.

3.

— Вчера была очень хорошая погода, и мы гуляли почти весь день.

— А где вы гуляли?

— В парке «Кусково». Там очень красиво.

близко от нас = perto de nós (de onde estamos, moramos)

хорошая погода = tempo bom

почти = quase

12. Переведите слова в скобках на русский язык:

1.

— Я хочу (passear)!

— Я думаю, что будет дождь? Я не люблю (passear), когда на улице дождь.

2.

— Алло! А Коля дома?

— Его нет, он (está passeando).

— А вы не знаете, где он (está passeando)?

— Я думаю, что он (está passeando) в парке, но точно не знаю.

3.

— Вчера была очень хорошая погода. Вы (passearam)?

— Нет, я был весь день дома, потому что послезавтра у меня будет экзамен.

4.

— Где вы обычно (passeia) с собакой?

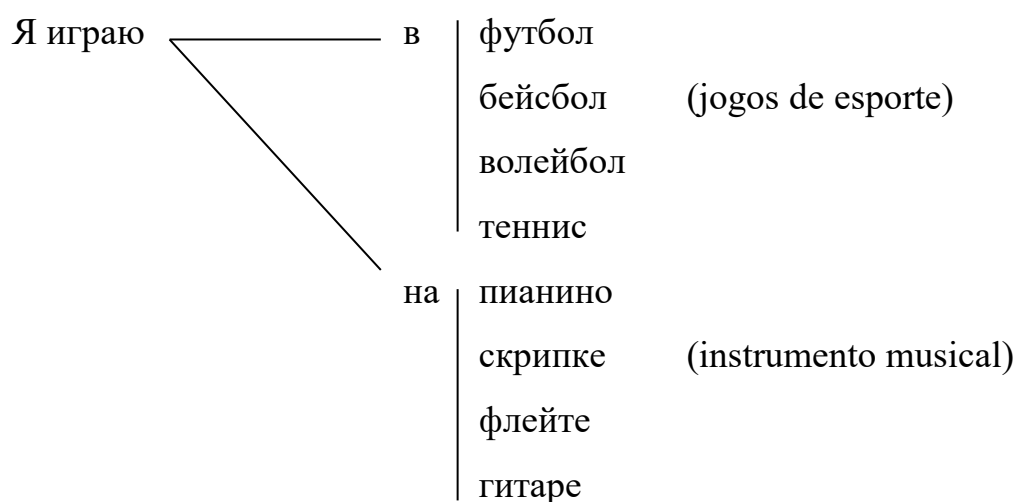
— В парке около дома.

дождь = chuva

13.

| |
|------------------------------|
| играть (где?) = jogar, tocar |
|------------------------------|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------------|-------------------|------------------|---------------------|--|
| Я играю | Он играл | Я буду | иг- рать | Играй! (sing) Играйте! (pl) |
| Ты играешь | Она играла | Ты будешь | | |
| Он играет | Они играли | Он будет | | |
| Мы играем | | Мы будем | | |
| Вы играете | | Вы будете | | |
| Они играют | | Они будут | | |



14. Прочитайте диалоги:

1.

— Вы любите **играть** в футбол?

— Да, я часто **играю** в футбол на стадионе.

2.

— Когда я был в школе, я **играл** в волейбол.

— А сейчас?

— Сейчас нет, у меня нет времени.

3.

— Ты хорошо **играешь** в бильярд?

— Раньше я **играл** хорошо, а сейчас — не знаю, я давно не **играл**.

4.

— Вы **играете** на гитаре?

— Не очень хорошо.

5.

— О, вы хорошо **играете** на пианино. Вы **учились** в музыкальной школе?

— Да, почти 5 лет.

6.

— Он прекрасно **играет** на скрипке. А вы не **играете**?

— Нет, я не **играю**.

15. Переведите слова в скобках на русский язык.

1.

— Ты любишь (jogar) в футбол?

— Да, я люблю. Я и мои друзья иногда (jogamos) в футбол в воскресенье.

— Да? А где вы (joga)?

— Мы (jogamos) в футбол на стадионе «Лужники».

2.

— Сегодня вечером я буду на концерте в консерватории.

— А какая программа?

— Шопен и Рахманинов.

— А кто (está tocando)?

— Очень хороший пианист. Я забыла, как его фамилия, но, **говорят**, очень хороший.

3.

— Ты (toca) на пианино?

— Нет. Когда я был маленький, я не хотел (tocar) на пианино, а сейчас хочу — но не могу.

| |
|---|
| фамилия = sobrenome шахматист = enxadrista |
|---|

16. Прочитайте шутки и переведите их на португальский язык.

I

— Мама, **можно** я буду **играть** с Петей?

— Нет, **нельзя**. Петя — плохой мальчик.

— А я хороший мальчик?

— Да, ты хороший мальчик.

— Тогда можно Петя будет **играть** со мной?

| |
|---|
| можно = é possível (tenho permissão?) нельзя = não pode (não é permitido) со мной = comigo тогда = então |
|---|

II

— Доктор, а **после операции** я **смогу играть** на пианино?

— Конечно, сможете.

— Как интересно! А раньше я никогда не **играл**!

| |
|---|
| после операции = depois da operação я смогу = eu poderei, eu vou poder |
|---|

12. Ответьте на вопросы, используя слова в скобках.

1. Где вы любите читать новые журналы? (университет, библиотека)
2. Где он любит отдыхать? (юг, море)
3. Где она купила свитер? (магазин, центр)
4. Где живут его родители? (провинция, фазенда)
5. Где вы смотрели этот фильм? (кинотеатр, шопинг-центр)
6. Где Мария танцевала весь вечер? (клуб, вечеринка)
7. Где он любит лежать? (сад, гамак)
8. Где обычно стоит ваша машина? (гараж, дом)
9. Где они отдыхали летом? (остров, дача)
10. Где живёт его дедушка? (деревня, горы)
11. Где Луис был в субботу? (музей, выставка)
12. где ваши друзья будут в пятницу вечером? (стадион, футбол)
13. Где работает Андрей? (банк, улица ...)
14. Где лежит паспорт? (сумка, карман)
15. Где лежат фрукты? (ваза, стол)
16. Где стоят цветы? (ваза, окно)
17. Где стоит диван? (комната, угол)
18. Где находится этот магазин? (улица ... , угол)
19. Где вы обычно завтракаете? (дом, кухня)
20. Где они вчера обедали? (университет, буфет)
21. Где вы будете сегодня ужинать? (ресторан, улица ...)
22. Где мои друзья играют в футбол? (стадион, парк)
23. Где вы любите гулять? (парк, центр города)

18. Прочитайте следующий текст.

Прекрасный отдых

В прошлом году я первый раз отдыхал на каникулах на острове Илья Бела. Я отдыхал там с моим другом Фабио. Его родители купили дом на острове, поэтому мы жили в их доме. Дом, где мы жили, небольшой, но очень красивый. Он находится почти на берегу. Около дома есть маленький сад, где очень приятно лежать в гамаке.

Каждое утро мы завтракали на балконе, а потом лежали на пляже **до обеда**. Вода была очень тёплая, и мы очень много **плавали**. Я и мой друг Фабио очень любим плавать. Потом мы обедали — тоже на балконе, а после обеда немного отдыхали: читали, слушали музыку, спали. Потом ужинали, а после ужина иногда играли в волейбол или футбол с соседями. Да, я забыл сказать: мой друг Фабио хорошо играет на гитаре, поэтому вечером он часто играл на гитаре, а я и соседи слушали. Дом, где мы жили, находится не в центре, но **близко от центра**.

Поэтому иногда вечером мы сидели в ресторане на берегу моря, пили пиво и смотрели на море. Это был прекрасный отдых! В этом году я опять хочу на остров!

А как вы отдыхали в прошлом году?

Урок № 13

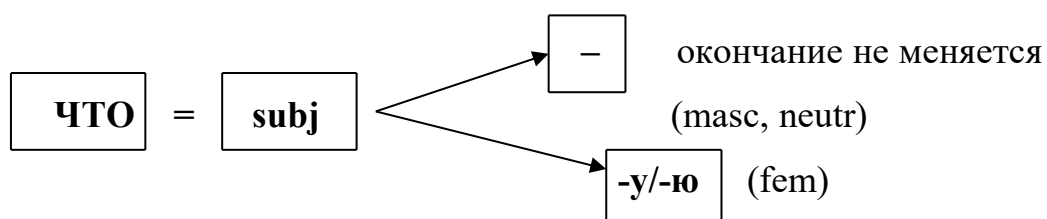
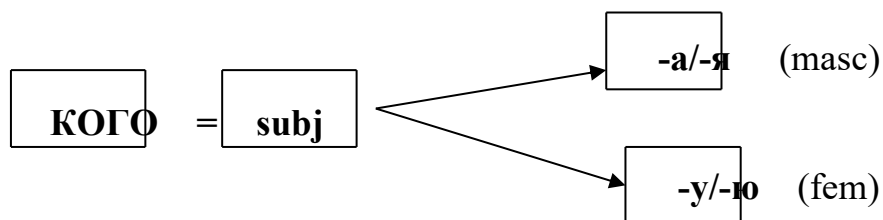
Acusativo

1. Acusativo используется после транзитивных глаголов для выражения **прямого дополнения** — части предложения, которая отвечает на вопрос *кого?* *что?*

| <i>кого?</i> | <i>что?</i> |
|----------------------|---------------|
| Я люблю брата | балет |
| сестру | оперу |
| | молоко |

Таблица окончаний винительного падежа

| Masculino | | Feminino | Neutro |
|--------------------------------|---------------------------------|--|--|
| Não animado | animado | | |
| театр - театр музей - музей | брат - брата Андрей - Андрея | комната - комнату кухня - кухню лекция - лекцию сестра - сестру Катя - Катю Мария - Марию | окно - окно море - море общепитие - общепитие |
| | cons → - а -й → -я | -а → -у -я → -ю -ия → -ию | |



2.

| |
|---------------------|
| читать = ler |
|---------------------|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------------|-------------------|------------------|---------------------|--|
| Я читаю | Он читал | Я буду | чи- тать | Читай! (sing) Читайте! (pl) |
| Ты читаешь | Она читала | Ты будешь | | |
| Он читает | Они читали | Он будет | | |
| Мы читаем | | Мы будем | | |
| Вы читаете | | Вы будете | | |
| Они читают | | Они будут | | |

| | |
|----------------|-----------------------------------|
| Я читаю | текст (m) |
| | книгу (f) |
| | письмо (n) |
| | тексты, книги, письма (pl) |

3. Прочитайте диалоги:

а)

— Ты **читал** сегодня газету?

— Нет, не **читал**. А ты?

— Я **читал**. Там есть **интересная** информация.

б)

— Что ты делал вчера вечером?

— Я **читал** новый роман. Очень **интересно**!

в)

— Вы уже **читали** этот факс?

— Нет, ещё не читал.

г)

— Какие газеты вы **читаете**?

— Обычно я **читаю** «Новую газету».

интересный(-ая, -ое, -ые) = interessante (adjetivo)
интересно = é interessante (adverb)

4. Поставьте слова в скобках в правильную форму:

1. Я читаю (книга).
2. Он читает (журнал).
3. Они читают (письмо).
4. Она читает (газета).
5. Я люблю читать (газета «...»)
6. Он читает (текст).
7. Мы читаем (урок №11).
8. Вы читали (программа конференции).
9. Она читает (инструкция).
10. Ты читал (роман «Мастер и Маргарита»)?

5. Переведите слова в скобках на русский язык:

А)

1.

— Ты любишь (читать)?

— Да, люблю.

— А что ты любишь (читать) — книги или газеты?

— **К сожалению**, сейчас я редко (читать) книги, потому что у меня нет времени.

2.

— Ты уже (читать) этот журнал?

— Нет, ещё не (читать). А что, там есть интересная информация?

— Да, очень интересная.

3.

— Ты должен (читать) по-русски каждый день!

— Как лучше (читать) **про себя** или **вслух**?

— Конечно, лучше (читать) вслух.

Б)

1. — Ты сегодня читал (газета)?

2. — Что ты делаешь?

— Я читаю (текст).

3. — Ты читала (роман «Евгений Онегин»)?

4. — Почему ты не читаешь (эта книга)? Она очень интересная.

7. Прочитайте следующий анекдот и переведите его на португальский язык.

В метро сидит человек и читает книгу. Он читает и **всё время** говорит:

— О! Как интересно! А я не знал! О! И это тоже интересно!

Один мужчина спросил:

— Скажите, пожалуйста, что вы читаете? **Как называется** эта интересная книга?

— Эта книга называется «**Орфографический словарь**».

7.

| |
|--------------------------|
| писать (что?) = escrever |
|--------------------------|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|------------------|-------------------|---------------|------------|---------------------|
| Я пишу | Он писал | Я буду | | |
| Ты пишешь | Она писала | Ты | | |
| Он пишет | Они писали | будешь | пи- | Пиши! (sing) |

| | | | | |
|------------------|--|------------------|-------------|---------------------|
| Мы пишем | | Он будет | сать | Пишите! (pl) |
| Вы пишете | | Мы будем | | |
| Они пишут | | Вы будете | | |
| | | Они будут | | |

Что? Acusativo

| | |
|---------------|-----------------------------------|
| Я пишу | текст (m) |
| | книгу (f) |
| | письмо (n) |
| | тексты, книги, письма (pl) |

8.Прочитайте диалоги:

а)

— Что ты делаешь?

— Я пишу письмо.

— Ты ещё долго будешь писать?

— Может быть, ещё минут 30-35.

б)

— Кто писал это сочинение?

— Я. А что?

— Тут есть ошибки. Вот и вот.

в)

— Ты любишь писать по-русски?

— Да, люблю.

— Тогда мы сейчас будем писать диктант. Пиши внимательно.

г)

— Вчера я весь вечер писала домашнее задание! Устала ужасно!

Memorize:

| | |
|--------------------|----------------------|
| внимательно | = com atenção |
| внимание | = atenção |

9. Поставьте слова в скобках в правильную форму.

1. Я пишу (письмо).
2. Мой друг сейчас пишет (книга).
3. Мы пишем (упражнение).
4. Я писала (перевод) почти 2 часа.
5. Они пишут (сочинение).
6. **Композитор** пишет (музыка для фильма).
7. **Художник** пишет (картина).

| | |
|-------------------|----------|
| упражнение | = |
| перевод | = |
| сочинение | = |
| композитор | = |
| художник | = |
| картина | = |

10. Поставьте слова в скобках в правильную форму.

A)

1. — Что ты (писать)?
— Я (писать) **статью**.
2. — Ты любишь (писать) письма?
— Не очень.
3. — Ты хочешь (писать) по-русски?

— Нет, я хочу только говорить.

4. — Вчера весь день мы (писать) сочинение.

5. — (Не писать) этот текст сейчас, вы будете писать его дома.

Б)

1. — Сейчас у меня много работы. Я пишу (livro).

2. Журналист пишет (artigo).

3. — Давай писать (redação).

4. — Ты уже пишешь (carta)?

Memorize:

| | |
|--------|----------|
| статья | = artigo |
|--------|----------|

12. Прочитайте следующий анекдот и переведите его на португальский язык.

Маленькая девочка сидит и пишет. Мама говорит:

— Катя, что ты пишешь?

— Я пишу письмо подруге.

— Но ты ещё маленькая, ты ещё не можешь писать!

— **Ну и что!** Моя подруга тоже ещё маленькая, и она ещё не может читать.

| |
|-------------|
| Ну и что? = |
|-------------|

13.

| |
|--|
| видеть (кого? что?) = ver, assistir |
|--|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|----------|----------|--------|--|------------|
| Я вижу | Он видел | Я буду | | |

| | | | | |
|------------------|-------------------|------------------|-------------|--|
| Ты видишь | Она видела | Ты будешь | | |
| Он видит | Они видели | Он будет | ви- | |
| Мы видим | | Мы будем | деть | |
| Вы видите | | Вы будете | | |
| Они видят | | Они будут | | |

Acusativo

| | Что? | Кого? |
|---------------|-----------------------|-------------------|
| Я вижу | дом (m) | брата (m) |
| | машину (f) | сестру (f) |
| | посольство (n) | его |
| | | её |
| | | их |
| | | тебя |
| | | вас |
| | Он видит | меня |
| | | нас |

8.Прочитайте диалоги:

а)

— Что ты видишь на улице?

— Я вижу машину и автобус.

б)

— Ты видел этот фильм?

— Да, видел. Хороший фильм, я люблю комедии.

в)

— Ты видел утром Катю?

— Нет, не видел. Её сегодня нет. Может быть, она будет завтра.

г)

— Знаешь, кого я видела вчера в метро? Марину. Она сказала, что она сейчас живёт в Сан-Пауло.

15. Поставьте слова в скобках в правильную форму.

1. Я вижу (библиотека).
2. Ты видишь (дом на углу)?
3. Утром я видела (Наташа).
4. Я видела (Саша).
5. Он давно не видел (брат).
6. По телевизору мы часто видим (президент и его жена).
7. Около метро я видела (киоск).
8. Ты видел вчера (ректор)?
9. По телевизору каждые 10 минут мы видим (реклама).
10. Я давно не видел (он).
11. Мы видели (она) вчера вечером.
12. О, я сто лет не видел (ты)!
13. Я очень рад видеть (вы).
14. Где ты видел (они)?

Memorize:

| |
|------------------------------|
| реклама = publicidade |
|------------------------------|

16. Перевидите и поставьте слова в скобках в правильную форму:

А)

1. — Что ты (ver) на улице?

- Я (ver), как люди стоят на **остановке автобуса**.
2. — Ты не знаешь, где Виктор?
— Не знаю, я его сегодня не (ver).
3. — Ты (assistir) фильм «Город Бога»?
— Да, я (assistir) этот фильм 5 лет назад.
4. — Твоя сестра хорошо (enxergar)?
— Да, она хорошо (enxergar)?
5. — Ты не (ver), это автобус №22?
— Нет, не (ver).

Б)

1. — Ты сегодня видела (professor)?
2. — Извините, вы не видели (diretor)?
3. — Каждое утро я вижу (visinho) около лифта.
4. — Как ты думаешь, почему когда Виктор видит (eu), он делает вид, что он меня не знает?
5. — Я так давно не видела (avó)!

| |
|--------------|
| делать вид = |
|--------------|

17. Прочитайте следующий анекдот и переведите его на португальский язык.

- Я знаю, что ваш муж сейчас лежит в больнице. Как его здоровье?
- Спасибо, сейчас **он чувствует себя** хорошо.
- О, прекрасно! Я думаю, что завтра-послезавтра он уже будет дома?
- Нет, я думаю, что он ещё **долго** будет в больнице.
- А почему? Это сказал врач? Вы видели его врача?
- Нет, я не видела его врача, но я видела его **медсестру**!

| |
|--------------|
| в больнице = |
|--------------|

он чувствует себя хорошо =

долго =

медсестра =

18.

смотреть (кого? что? на кого? на что?) = olhar, assistir

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------|--------------|-----------|---------------|----------------|
| Я смотрю | Он смотрел | Я буду | смот- реть | Смотри! (sing) |
| Ты смотришь | Она смотрела | Ты будешь | | |
| Он смотрит | Они смотрели | Он будет | | |
| Мы смотрим | | Мы будем | | Смотрите (pl) |
| Вы смотрите | | Вы будете | | |
| Они смотрят | | Они будут | | |

Что? Acusativo

Я смотрю

(Eu assisto)

фильм (m)

комедию (f)

кино (n)

Acusativo

Я смотрю на

(eu vejo)

Что?

дом (m)

улицу (f)

пиво (n)

Кого?

Виктора

Марину

Он смотрит на

меня

тебя

него

неё
нас
вас
них

| Memorize: | Ac. | Ac. |
|-----------|---------------------|---------------------------|
| | Я вижу его . | Я смотрю на него . |
| | Я вижу её . | Я смотрю на неё . |
| | Я вижу их . | Я смотрю на них . |

Quando usamos o caso Acusativo com preposições, os pronomes pessoais da 3-a pessoa: **его, её, их**, adquirem “**н**”-:

его → на него
её → на неё
их → на них

19. Прочитайте диалоги:

а)

— Что ты делал вчера вечером?

— Я **смотрел** телевизор.

б)

— Ты уже **смотрел** этот спектакль?

— Да, **смотрел**.

— Интересно?

— Так себе.

в)

— Куда ты **смотришь**?

— Я **смотрю** в окно.

— И что ты видишь там?

— Я вижу, что на улице дождь.

г)

— На кого ты смотришь?

— Я **смотрю** на Марину, потому что она сегодня очень красивая.

д)

— **Смотри**, какая красивая машина!

— Да, я думаю, это новая модель.

20.Поставьте слова в скобках в правильную форму:

1. Я смотрю (программа «Время»).
2. Он смотрел (этот фильм) 3 раза.
3. Мы всегда с удовольствием смотрим на (Ирина).
4. Она смотрим (концерт) по телевизору.
5. В субботу я смотрела (опера «Аида»).
6. Он долго смотрел на (я).
7. Эта актриса очень красивая, и я люблю смотреть на (она).
8. Я не хочу смотреть на (они)!
9. Он не любит, когда на (он) смотрят.

21.Перевидите и поставьте в правильную форму слова в скобках.

1. — (Ver), как странно! Собака с зонтом!
— Почему странно? Нормально, на улице дождь.
2. — Ты был дома вчера вечером?
— Да, я весь вечер (assistir) телевизор.
3. — Ты уже (assistir) этот фильм?
— Да, (assistir), не могу сказать, что очень интересно, так себе.

4. (Não olhar) на меня, пожалуйста!

22. Прочитайте следующие анекдоты и переведите их на португальский язык.

1. Женщина сидит на почте и пишет письмо. **Вдруг** она видит, что мужчина, **который** сидит рядом, смотрит в её письмо. Она пишет в письме: «Извини, я больше не могу писать, потому что один человек около меня смотрит в моё письмо и читает всё, что я пишу».

Через минуту этот человек говорит:

— Неправда, я не читаю!

| |
|------------------------------------|
| вдруг = который = |
|------------------------------------|

2. Муж и жена смотрят мелодраму по телевизору. Жена говорит:

— Смотри, как он её любит!

Муж говорит:

— А ты знаешь, **сколько ему за это платят?**

| |
|------------------------------------|
| сколько ему за это платят = |
|------------------------------------|

23.

| |
|--|
| слушать (кого? что?) = escutar, ouvir |
|--|

| Presente | Passaado | Futuro | | Imperativo |
|--------------------|--------------------|------------------|----------------------|--|
| Я слушаю | Он слушал | Я буду | слу- шать | Слушай! (sing) Слушайте! (pl) |
| Ты слушаешь | Она слушала | Ты будешь | | |
| Он слушает | Они слушали | Он будет | | |
| Мы слушаем | | Мы будем | | |
| Вы слушаете | | Вы будете | | |
| Они слушают | | Они будут | | |

Acusativo

| | Что? | Кого? |
|-----------------|--------------------|--------------------|
| Я слушаю | концерт (m) | Виктора (m) |
| | музыку (f) | Марину (f) |
| | радио (n) | его |
| | | её |
| | | вас |
| | | тебя |
| | | их |
| | Он слушает | меня |
| | | нас |

8.Прочитайте диалоги:

а)

— Джо, пожалуйста.

— Я слушаю, говорите.

б)

- Что ты делал вчера вечером?
— Я **слушал** музыку.
— Ты часто **слушаешь** музыку?
— Да, часто. Я люблю **слушать** музыку, когда я отдыхаю.

в)

- Ты **слушаешь** меня?
— Да, я **слушаю** тебя внимательно.

г)

- Извините, я не понял, что вы сказали.
— **Наверно**, вы невнимательно **слушали**.
— Да, наверно. Повторите, пожалуйста, ещё раз.

Memorize:

| |
|------------------|
| наверно = talvez |
|------------------|

25.Поставьте слова в скобках в правильную форму:

1. Я слушаю (музыка).
2. Мы слушаем (опера).
3. Ты не слушаешь (я)!
4. Он слушает (профессор).
5. Она слушала (сестра).
6. Они внимательно слушают (Сергей).
7. Я слушаю (вы).
8. Мы всегда с удовольствием слушаем (ты).
9. Я не хочу слушать (он)!
10. У него хорошие родители, но он не слушает (они).

26. Перевидите слова в скобках на русский язык.

А)

1. — Алло, это Маша?
— Да, я.
2. — Почему ты не (ouvir) меня?
— Нет, я внимательно (ouvir).
3. — Вчера мы (escutar) очень хороший концерт.
4. — (Escutar), я очень хочу в парк! Погода прекрасная!
5. — Ты часто (escutar) музыку?
— Да, часто. Я люблю (escutar) музыку.

Б)

1. Мы внимательно слушали (presidente).
2. — Ты слушаешь (eu)?
— Да, я (você) слушаю.
3. — Я всегда с удовольствием слушаю (musica).
4. — Алло! Слушаю (você)!
5. — Ты уже слушал (opera “Macbeth”)?

27. Прочитайте следующий анекдот и переведите его на португальский язык.

Молодая девушка играла на пианино, а рядом сидел профессиональный музыкант и слушал, как она играет. Девушка **сделала паузу** и сказала:

- Вы любите музыку?
— Да, люблю. Но ничего, играйте.

28.

| |
|-----------------|
| думать = pensar |
|-----------------|

| Presente | Passado | Futuro | | Imperativo |
|-------------------|-------------------|------------------|------|---------------|
| Я думаю | Он думал | Я буду | | |
| Ты думаешь | Она думала | Ты будешь | | |
| Он думает | Они думали | Он будет | ду- | Думай! (sing) |
| Мы думаем | | Мы будем | мать | Думайте! (pl) |
| Вы думаете | | Вы будете | | |
| Они думают | | Они будут | | |

29.Прочитайте диалоги.

а)

— Как ты думаешь. что это?

— Я думаю, что это музей.

б)

— Как ты думаешь, что значит это слово?

— Я не знаю.

в)

— Как ты думаешь, завтра будет холодно?

— Не знаю, но думаю, что холодно.

г)

— Как ты думаешь, этот телефон работает?

— Думаю, что работает.

д)

— Как ты думаешь, Джо сейчас дома?

— Думаю, что да.

30. Переведите на русский слова в скобках:

1. Ты можешь (pensar) по-русски?
2. Как ты (pensar), сколько стоит билет в Москву?
3. Я (pensar), ты уже читал этот текст.
4. — Раньше я (pensar), что я никогда не буду говорить по-русски.
— А сейчас?
— Сейчас я (pensar), что буду.
5. Раньше я (pensar), что он **умный человек**, а сейчас я понял, что он **дурак!**

Memorize:

| | |
|------------------|---|
| умный | = |
| глупый | = |
| дурак (m) | = |
| дура (f) | = |

31. Прочитайте следующий анекдот и переведите его на португальский язык.

— Как ты думаешь, почему наш директор так любит Роберто?

— Потому что только он в нашем офисе не учится вечером **на курсах «Как стать директором»**.

на курсах =

«Как стать директором» =

LIÇÃO 14

Caso Accusativo используется также для выражения обстоятельства места, которое отвечает на вопрос КУДА? («место назначения» после глаголов движения).

Куда ты идешь? = Para onde você vai?

Я иду в театр. = Eu vou para teatro.

Куда? = Para onde?

| | | |
|-------------|---|---------------|
| Театр | → | в театр |
| Музей | → | в музей |
| Ресторан | → | в ресторан |
| Магазин | → | в магазин |
| Офис | → | в офис |
| Университет | → | в университет |
| Класс | → | в класс |
| Клуб | → | в клуб |
| Парк | → | в парк |
| Город | → | в город |
| Штаб | → | в штаб |
| Остров | → | на остров |
| Стадион | → | на стадион |
| Проспект | → | на проспект |
| Страна | → | в страну |
| Деревня | → | в деревню |
| Улица | → | на улицу |
| Фазенда | → | на фазенду |
| Бразилия | → | в Бразилию |
| Провинция | → | в провинцию |
| Аудитория | → | в аудиторию |
| Работа | → | на работу |
| Встреча | → | на встречу |
| Выставка | → | на выставку |
| Собрание | → | на собрание |
| Каникулы | → | на каникулы |
| Джунгли | → | в джунгли |
| Горы | → | в горы |
| Дом | → | домой |

Обратите внимание на то, что если в конструкции, обозначающей место и отвечающей на вопрос ГДЕ?, мы использовали предлог В, то в конструкции, отвечающей на вопрос КУДА?, мы тоже должны использовать предлог В. Если

же в конструкции, обозначающей место и отвечающей на вопрос **ГДЕ?**, мы использовали предлог **НА**, то в конструкции, отвечающей на вопрос **КУДА?**, мы должны использовать тот же самый предлог **НА**.

| <u>Compare:</u> | ГДЕ? | | | КУДА? | | |
|-----------------|------|---------|----|-------|----|---------|
| Я был | В | театре. | | Я иду | В | театр. |
| Я был | НА | работе. | | Я иду | НА | работу. |
| | | | | | | |
| В | | → | В | | | |
| НА | | → | НА | | | |

3. Modifique Segundo o modelo e traduza para o português:

Modelo: в театре → в театр

А) В музее, в банке, в парке, в магазине, в ресторане, в клубе, в классе, в университете, на балете, на рынке, на футболе, на острове, на стадионе, на проспекте, на пляже, на уроке, на факультете, на курсе, в библиотеке, в деревне, в квартире, в комнате, в кухне, в гостинице, в провинции, в аудитории, в командировке, на вечеринке, на фазенде, на работе, на встрече, на опере, в гостинице, в общежитии, на собрании, на море, в посольстве, на выставке, на каникулах, в горах, на экскурсии, в джунглях, на лекции.

Б) В Лондоне, в Париже, в Нью –Йорке, В Вашингтоне, в Киеве, в Санкт-Петербурге, в Минске, в вМичигане, в Москве, в Праге, в Варшаве, в Вене, В Америке, В Канаде, в Мексике, В Африке, в Европе, В Бразилии, в России.

4. Traduza para o russo:

No parco, para o parco, na biblioteca, no museu, para o escritório, no banco, na reunião, para a reunião, para a cidade, para Londres, em Londres, para a America, na America, na Rússia, para a Russia, no Brasil, para o Brasil, na Itália, para a Itália.

Verbos do movimento

5. Em Russo, distinguimos 2 tipos dos verbos do movimento – movimento a pé e movimento por meio de transporte.

| Presente | | | | | |
|---------------------|--|----------|--|--|-----|
| A pé <u>ИДТИ</u> | | | Por meio de transporte <u>ЕХАТЬ</u> | | |
| Я иду | | Мы идём | Я еду | | Мы |
| Ты идёшь | | Вы идёте | едем | | |
| Он идёт | | Они идут | Ты едешь | | Вы |
| Она идёт | | | едете | | |
| | | | Он едет | | Они |
| | | | едут | | |
| | | | Она едет | | |

6. Прочитайте диалоги:

А)

- Куда ты идёшь?
- Я иду в университет.

Б)

- Куда идёт Марсель?
- Он идёт в библиотеку.

В)

- Куда вы едете?
- Мы едем на фазенду..

Г)

- Куда едут Флавия и Паоло?
- Они едут в Рио-де-Жанейро.

7. Запомните:

| | | | |
|----------|---|-----------|---|
| Я еду на | Машине Автобусе Троллейбусе Поезде Такси Метро | Eu vou de | Carro Onibus Troleibus Trem Taxi Metro |
|----------|---|-----------|---|

8. Вставьте вместо точек глагол ИДТИ .

1. Я в гости.
2. Елена в кухню.

3. Мы в библиотеку.
4. Куда ты сейчас?
5. Сейчас ты в музей.
6. Они в комнату.
7. Вы сейчас на собрание?

9. Составьте фразы по модели.

Модель: Я иду (театр) →

Я иду в театр.

1. Я иду (общеежитие).
2. Мария идет (лекция).
3. Фабио идет (работа).
4. Мы идем (факультет).
5. Ты идешь (магазин).
6. Вы идете (кухня).
7. Мои друзья идут (гости).

10. Прочитайте диалоги и вставьте глагол ИДТИ.

А)

- Куда сейчас Сергей?
- Я не знаю, куда он Может быть, он домой.

Б)

- Куда Ваши друзья?
- Они в спортзал.
- А вы тоже в спортзал?
- Да, я тоже туда.

В)

- Куда ты?
- Я на выставку.
- А почему ты один?
- Я один, потому что моя подруга больна.

Г)

- Куда Флавия?
- Она на рынок.
- А почему она одна?
- Потому что ее муж болен.

Д)

- Уже 8.30! Почему вы не в университет?
- Потому что я болен.

Е)

- Фернандо был вчера на семинаре?
- Нет, он был болен. Сегодня он тоже не на уроке.

Ж)

- Вы сейчас В кино?
- Нет, мы были там вчера. Мы сейчас на концерт.

З)

- Куда ты?
- Я в гости.

Memorize:

| | | |
|--------------------|------|---------------------------------|
| Ваши (твои) друзья | = | seus amigos |
| Я иду | один | = Eu vou sozinho (a) |
| | одна | |
| Болен | | = estou doente, estamos doentes |
| Больна | | |
| Больны | | |
| Больно | | = está doendo |

11. Переведите слова в скобках на русский.

1. Мой брат сейчас (estar doente).
2. - Почему на прошлой неделе вы не были в университете?
- Потому что я был (estar doente).
3. Вчера и позавчера Марина не была на уроке, она была (estar doente).
4. - Где Сергей?
- Он не будет на факультете, он (estar doente).
5. - Ты идешь в парк?
- Нет, извини, я (estar doente).
6. Ой, как (está doendo)!

12. Запомните:

| | |
|---------------|------------------|
| Иди(те) сюда! | = Venha(m) aqui! |
| Иди(те) туда! | = Vá (vão) lá! |

13.

| | |
|------------|------------------|
| Где? Onde? | Куда? Para onde? |
|------------|------------------|

| | |
|------------|---------|
| Тут/ здесь | Сюда |
| Там | Туда |
| Справа | Направо |
| Слева | Налево |
| Прямо | Прямо |
| Наверху | Наверх |
| Внизу | Вниз |
| Дома | Домой |
| В гостях | В гости |

14. Переведите на русский язык слова в скобках.

1. Мы уже давно (aqui).
2. Иди (por aqui).
3. Я иду (à direita).
4. Он живет (em cima).
5. Я иду (para cima).
6. Они идут (para à direita).
7. Этот ресторан находится (à esquerda).
8. Идите (para lá)!
9. Идите (para casa)!
10. Будьте (em casa).
11. Вчера весь день Марина была (em casa).
12. Вы идете (para casa)?
13. Этот автобус идет (reto).
14. Мы идем (visitar os amigos).
15. Я давно не была (visitar os amigos).
16. Лифт идет (para baixo)?
17. Кто живет (em baixo).

15. Поставьте вместо точек глагол ЕХАТЬ.

1. Я..... в университет.
2. Моя мама..... на рынок.
3. Мои друзья в центр на метро.
4. Ты обычно На работу на машине?
5. Куда вы сейчас?
6. Мы на собрание.

16. Составьте фразы по модели:

МОДЕЛЬ: Я еду (работа) →

Я еду на работу.

1. Утром они едут (урок).
2. Мой друг едет (Москва).
3. Мы едем (Америка).
4. Ты едешь (встреча)?

5. Вы едете (Лондон)?

6. Я еду (фазенда).

17. Вместо точек поставьте глагол ЕХАТЬ.

А) – Куда вы сейчас?

- Я в университет, а моя сестра На работу.

Б) - Куда ты сейчас?

- Я домой. А ты?

- Я в супермаркет.

В) - Ты знаешь, куда они?

- Точно не знаю. Может быть, они На море?

18. В городе мы можем говорить ИДТИ вместо ЕХАТЬ в тех случаях, когда не важно, используем мы транспорт или же нет. Сравните:

Я иду в театр. = Я еду в театр.

Каждый день утром я иду в университет. = Каждый день утром я еду в университет.

Мы можем заменить глагол ИДТИ глаголом ЕХАТЬ и наоборот.

1) Когда мы говорим о поездке в другой город, страну, место, то мы употребляем глагол ЕХАТЬ.

Я еду в Рио-де-Жанейро (Россию, Америку).

2) Когда мы говорим о движении внутри одного здания , то мы употребляем глагол ИДТИ.

Я иду в кухню (в буфет, в деканат).

Мы употребляем слово «пешком», когда хотим подчеркнуть, что движение происходит без транспорта.

Примеры:

А) - В пятницу я всегда иду на рынок.

- Ты идёшь пешком?

- Да, я иду пешком, потому что рынок находится очень близко.

Б) - Где живёт Андрей?

- Около метро «Смоленская», 5 минут от метро.

- 5 минут на машине или пешком?

- Пешком.

В) – У вас есть лифт?

- Да, но он иногда не работает, и мы идём пешком на 9 этаж. Кошмар!

Г) – Этот ресторан находится очень близко, минут 5 пешком.

19. Прочитайте предложения и замените, где возможно, глагол ИДТИ глаголом ЕХАТЬ.

1. Каждое воскресенье Мария едет на рынок.
2. Ты всегда идёшь в бассейн в субботу днем?
3. Я иду в кухню, потому что я хочу кофе.
4. Он всегда едет на работу на машине.
5. Этот парк рядом с домом, и мы всегда идём туда пешком.
6. Ты сейчас идёшь в библиотеку?
7. Мои друзья едут отдыхать на море.
8. Обычно я еду в университет на метро, а потом на автобусе. Но если погода хорошая, я не еду на автобусе, я иду пешком.
9. Он живет рядом с метро, и всегда идет от метро пешком.
10. Она всегда едет в магазин в пятницу утром.
11. Я очень устала и иду спать.

20. Переведите текст на португальский язык.

Я никуда не иду.

Сегодня я болен. Сегодня я не иду в университет. Я буду дома весь день. Я смотрю в окно. Мои соседи идут на работу. Вот мой сосед Фабио. Он механик и работает в гараже. Его гараж находится очень близко, поэтому он всегда идёт туда пешком. А это его жена Кристина. Она учительница. Школа, где она работает, находится тоже недалеко, но она всегда едет в школу на машине. Их дети Лина и Рикардо тоже едут с мамой на машине. Лина едет в школу, а Рикардо – в детский сад. А вот моя соседка Глория. Я знаю, что она работает в банке. Она сказала, где находится ее банк, но я забыл. Она всегда едет в банк на машине, но сегодня я вижу, что она идет пешком. Интересно, почему? Может быть, сегодня у нее выходной день и она идет не в банк? А это – Манозл. Он пенсионер. Каждое утро он идёт в парк. Обычно он идёт в парк один, в парке у него есть друзья – другие пенсионеры. Но сегодня, я вижу, он идёт с внуком. Я думаю, что они идут не в парк, потому что, когда Манозл идёт в парк, он всегда идёт направо, а сейчас они идут налево. Интересно, куда они идут?

На улице прекрасная погода. Тепло, солнце... Жалко, что я болен

и никуда не иду! Но почему «никуда»? Я иду спать! Пока!

21. Переведите текст на португальский язык.

А куда вы идёте сейчас?

Я живу недалеко от университета. Поэтому очень часто я иду в университет пешком. Я иду минут 20. Утром я всегда иду очень быстро, потому что опазываю. А домой я иду медленно, потому что у меня есть время. Мой друг Лукас после университета всегда идёт в спортзал. Он очень любит спорт и может заниматься спортом в любое время. Спортзал находится близко, между кафе и банком. Лукас идёт туда пешком минут пять.

А сейчас я и мои друзья идём обедать. Уже 12.30., и мы очень хотим есть. Напротив факультета есть маленькое симпатичное кафе, и мы идём обедать туда. А куда вы идёте обедать сегодня?

22. Прочитайте диалоги и перескажите их.

А) - Что вы обычно делаете вечером?

- Обычно я иду в бар.

- Бар находится близко от дома? Вы идёте туда пешком?

- Да, я иду туда пешком.

- Сколько минут?

- Туда я обычно иду минут 5, а обратно – минут 30.

Б) Контролёр:

- У вас билет в Москву, а этот поезд идёт в Санкт-Петербург!

Пассажир:

- И как часто ваш машинист делает такие ошибки?

В) - Что такое пивной бар?

- Это место, куда мужчина идет каждый вечер последний раз в жизни!